

URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI

STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ

BIULETYN STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWA
ŁÓDZKIEGO



STATISTICAL BULLETIN

OF
ŁÓDZKIE
VOIVODSHIP

IV KWARTAŁ
IVst QUARTER

2005

ZNAKI UMOWNE *SYMBOLS*

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY *ABBREVIATIONS*

zł	–	złoty	m^2	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc	m^3	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion	dam^3	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
		<i>current metre</i>	PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1640-0526

URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI

93-176 Łódź, ul. Suwalska 29

Kontakt: *Contact:* tel. (0-42) 6839-100, 101; fax (0-42) 684-48-46

Informacje w sprawach zbytu publikacji tel. (0-42) 6839-189

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://www.stat.gov.pl/urzedy/lodz/index.htm>

URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI

STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ

BIULETYN STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWA
ŁÓDZKIEGO

STATISTICAL BULLETIN

**OF
ŁÓDZKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ
IVst QUARTER

2005

ŁÓDŹ, LUTY 2006

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Łodzi
Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Łódź

Projekt okładki:
Cover design

Sylwester Jabłoński

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

www.stat.gov.pl/urzedy/lodz/index.htm

ISSN 1640-0526

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa

Nakład 130 egz

Cena 20,00 zł

SPISTREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>		Strona <i>Page</i>
x Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKA NIKI WOJEWÓDZKIE		
SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS		
1. Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2. Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	19
LUDNOŚĆ		
POPULATION		
3. Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
PRACA		
LABOUR		
4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	23
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	29
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	30
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	31
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	32
10. Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS		
11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	33
12. Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	36
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		
FINANCE OF ENTERPRISES		
13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	37
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by section</i>	39
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	39
II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	40
III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	41
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	42
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania dłużno- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	45
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	46
CENY		
PRICES		
18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	47
19. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	47
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	50
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i>	51
22. Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	51

	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	52
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	53
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	54
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i>	55
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	57
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	58
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i>	61
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	63
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	64
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	66
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34.	Ludność w 2004 r.	<i>Population in 2004</i>	68
35.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2005 r.	<i>Vital statistics in III quarter 2005</i>	71
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy.....	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	72
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku	<i>Registered unemployed persons by age</i>	73
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia	<i>Registered unemployed persons by educational level</i>	74
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2005 r.	<i>Dwellings completed in period I–XII 2005</i>	75
40.	Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i>	76
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
41.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	79
42.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	83

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289), w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyjątkiem udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled European Communities EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczone (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczością półroczną obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-monitażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzinach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o sektorze przedsiębiorstw, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałe; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałą.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quartely periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities ; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – industry used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tabelach.

15. W tabelach zawierających w boczkach okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w Biuletynie zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tabelach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót	pełna nazwa	abberviation	complete name
sekcje PKD			
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszecze ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD			
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyjątkiem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below

skrót	pełna nazwa	abberviation	complete name
działы PKD (dok.)			
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nie-skasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nie-skasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD			
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU			
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators
the NACE groups			
products by PRODCOM (PKWiU)			

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do pracujących zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biułetynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o bezrobociu rejestrowanym dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwałe bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej;
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the unemployed persons without registered in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat's labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of Labour Force Survey (LFS), which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i praw), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwijane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalnością socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odskodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity
include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałą działalność operacyjną oraz na operacjach finansowych;

6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowie i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstały w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;

2) należności krótkoterminowe obejmują ogólną należność z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;

4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*

6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

12. Current assets and liabilities:

1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*

2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*

4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*

5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazo we przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważne wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds)* are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) *long-term liabilities* are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankieterów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywego (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększą wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występek, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.

Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.

WYBRANE WSKA NIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National eco- nomy entities^{ac}</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pra- cy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
			w tys. <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	2597,1	241,4	233,1	99,2	x	18,5	.	246
2004 I–XII	2587,7	244,7	218,3	93,7	x	19,5	3120	176
2005 I–XII .....	.	249,5	198,4	90,9	x	17,9	2968	144
2004 XII	2587,7	244,7	218,3	93,7	103,1	19,5	3120	176
2005 I .....	.	244,9	223,9	92,7	102,6	19,8	3769	137
II .....	.	245,4	224,7	93,1	100,4	19,9	5352	78
III	2584,3	245,9	221,6	92,8	98,6	19,7	6387	79
IV .....	.	246,4	214,2	92,5	96,7	19,1	6203	82
V .....	.	246,6	208,0	92,8	97,1	18,6	5077	78
VI	2582,1	246,8	202,8	91,6	97,5	18,2	6261	76
VII .....	.	246,8	200,9	91,2	99,0	18,1	5509	77
VIII .....	.	247,1	198,9	91,4	99,0	17,9	6773	57
IX	2580,3	247,7	196,4	91,9	98,8	17,7	6253	61
X .....	.	248,4	192,4	90,9	97,9	17,4	6076	75
XI .....	.	248,9	193,6	91,4	100,6	17,5	4417	85
XII .....	.	249,5	198,4	90,9	102,5	17,9	2968	144

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^{fg} brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^{fg} from non-agricultural social security system</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zl</i>	A	B	w złotych <i>in zl</i>	A
2003 I–XII	283,5	96,1	x	1955,14	102,1	x	979,91	105,1
2004 I–XII	269,6	95,1	x	2065,61	105,7	x	1021,02	104,2
2005 I–XII	271,5	100,7	x	2109,68	102,1	x	1049,42	102,8
2004 XII	267,7	97,2	99,9	2547,28	112,9	115,5	1021,02	104,2
2005 I	267,4	99,4	99,9	2008,12	103,5	78,8	.	.
II	268,0	99,9	100,2	1977,48	104,5	98,5	.	.
III	268,0	100,0	100,0	2096,39	104,8	106,0	1039,37	103,1
IV	268,3	99,8	100,1	2131,83	102,1	101,7	.	.
V	269,8	100,3	100,6	2019,77	103,3	94,7	.	.
VI	271,1	100,6	100,5	2069,91	102,0	102,5	1047,07	103,2
VII	271,3	100,1	100,1	2038,08	101,5	98,5	.	.
VIII	272,7	101,5	100,5	2081,80	103,4	102,1	.	.
IX	273,5	101,9	100,3	2135,10	105,7	102,6	1045,99	102,7
X	272,3	101,3	99,6	2077,78	102,8	97,3	.	.
XI	271,8	101,4	99,8	2242,00	101,7	107,9	.	.
XII	270,7	101,1	99,6	2420,63	95,0	108,0	1049,42	102,8

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Accrued date. g Excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	108,5	x	113,9	x	96,1	x	88,7	x
2004 I–XII	109,6	x	105,5	x	135,9	x	131,1	x
2005 I–XII	71,7	x	65,5	x	121,0	x	91,5	x
2004 XII	66,6	96,4	72,5	99,1	146,1	101,3	144,6	95,8
2005 I	61,0	100,1	63,6	95,0	155,2	102,4	131,6	88,8
II	60,6	97,2	64,2	99,2	145,6	102,4	122,6	100,3
III	56,6	97,5	62,1	99,7	145,9	104,5	104,8	100,2
IV	56,0	97,7	61,7	97,6	146,0	101,0	93,4	93,0
V	53,9	97,5	58,3	96,5	125,5	99,3	87,5	96,9
VI	53,4	97,8	53,6	90,4	107,6	101,0	78,3	102,9
VII	54,2	96,4	50,5	92,7	112,3	99,9	84,9	107,8
VIII	80,9	98,4	72,9	102,9	119,6	101,2	90,1	106,5
IX	84,0	103,4	74,6	97,8	112,9	99,6	84,2	100,0
X	83,5	101,4	72,8	99,2	111,0	97,3	82,8	93,8
XI	88,0	103,8	83,2	113,5	106,2	96,3	79,3	93,0
XII	90,8	99,5	87,6	104,4	104,2	99,4	82,2	99,3
							(cd.)	(cont.)
OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set^a</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tys. t $10^3 t$	A	B	w mln l $10^6 l$	A	B		
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	262,0	111,3	x	674,7	100,4	x	.	.
2004 I–XII	262,1	100,0	x	698,4	103,5	x	.	.
2005 I–XII	276,4	105,4	x	752,6	107,8	x	.	.
2004 XII	14,1	124,0	106,8	52,6	102,2	100,6	10,7	
2005 I	12,3	101,8	87,8	54,9	105,3	104,5	8,9	
II	11,6	112,9	93,9	52,8	103,0	96,2	8,9	
III	14,1	101,6	121,7	56,9	104,3	107,8	8,3	
IV	13,0	111,4	92,0	60,2	108,6	105,8	7,8	
V	14,0	119,5	107,5	68,1	105,8	113,0	7,8	
VI	12,8	119,2	91,8	71,0	109,6	104,4	7,6	
VII	12,5	113,1	97,5	71,3	106,3	100,4	6,9	
VIII	13,6	111,5	108,8	70,8	110,6	99,3	7,6	
IX	13,0	99,3	95,5	65,6	110,0	92,6	7,7	
X	14,0	104,8	107,7	63,3	112,3	96,6	7,1	
XI	13,5	102,8	96,7	55,3	105,9	87,3	6,5	
XII	13,8	98,1	101,9	54,1	102,9	97,8	6,2	

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a				Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} <i>Construction</i> <i>and assembly production^{bc}</i>	
	ogółem total		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A	B	A	B	A	B
2003 I–XII	99,9	x	101,2	x	103,1	x
2004 I–XII	101,8	x	103,8	x	106,4	x
2005 I–XII	104,9	x	105,9	x	125,8	x
2004 XII	98,3	101,9	99,8	99,1	128,4	147,2
2005 I	96,9	89,5	99,0	89,2	144,1	28,9
II	94,6	99,8	95,9	100,2	110,2	107,3
III	94,3	113,5	93,1	115,8	104,6	122,2
IV	98,3	101,7	97,3	103,2	107,4	151,6
V	101,2	94,2	102,1	96,0	159,5	102,5
VI	112,2	111,5	113,1	112,8	179,3	142,3
VII	107,3	92,9	108,2	92,4	159,1	99,6
VIII	108,0	106,7	109,3	107,2	119,3	91,3
IX	108,9	107,1	110,5	108,0	112,4	113,7
X	109,3	96,3	111,4	94,3	114,4	111,1
XI	115,3	102,6	117,0	101,4	96,8	68,2
XII	109,0	96,8	111,3	94,7	118,5	180,0
		(dok.)		(cont.)		
OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed				Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods^c</i>	
	ogółem total		A	B	A	B
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A	B	A	B	A	B
2003 I–XII	8607	178,6	x	104,2	x	
2004 I–XII	5486	63,7	x	101,3	x	
2005 I–XII	4565	83,2	x	102,8	x	
2004 XII	1088	94,8	237,6	95,6	118,5	
2005 I	405	83,3	37,2	112,9	79,9	
II	363	106,5	89,6	102,9	93,6	
III	299	54,6	82,4	92,5	114,2	
IV	275	55,6	92,0	79,4	104,6	
V	263	87,7	95,6	108,2	98,7	
VI	371	111,4	141,1	102,8	101,5	
VII	317	87,1	85,4	101,3	99,0	
VIII	410	109,3	129,3	106,4	102,2	
IX	435	149,5	106,1	104,4	101,1	
X	351	86,2	80,7	106,8	103,5	
XI	473	103,3	134,8	107,4	95,7	
XII	603	55,4	127,5	106,9	117,9	

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>			w tym <i>of which</i>				
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tysiącach <i>10³</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tysiącach <i>10³</i>				
2003 I–XII	241440	7460	233980	283,5	54,3	229,2	80,8	172,1	36,5	135,6	78,8
2004 I–XII	244715	7579	237136	269,6	48,9	220,7	81,9	165,8	32,7	133,1	80,3
A	101,4	101,6	101,3	95,1	89,9	96,3	x	96,4	89,6	98,2	x
2004 I–XII	244715	7579	237136	269,6	48,9	220,7	81,9	165,8	32,7	133,1	80,3
2005 I–III	245864	7490	238374	268,0	46,4	221,6	82,7	165,7	31,1	134,6	81,2
I–VI	246770	7496	239274	269,6	46,4	223,2	82,8	166,1	30,9	135,2	81,4
I–IX	247739	7458	240281	270,0	45,9	224,1	83,0	166,1	30,5	135,6	81,7
I–XII	249459	7445	242014	271,5	45,4	226,1	83,3	166,4	30,2	136,2	81,8
A	100,7	99,8	100,7	100,7	93,0	102,4	x	100,3	92,4	102,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>				
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w tysiącach <i>10³</i>		w % razem % of total	w tysiącach <i>10³</i>		w % razem % of total		
2003 I–XII	18,2	1,3	16,9	92,8	42,0	1,8	40,2	95,8
2004 I–XII	15,4	1,2	14,2	92,0	38,9	1,0	37,9	97,4
A	84,6	93,3	84,0	x	92,7	58,6	94,1	x
2004 I–XII	15,4	1,2	14,2	92,0	38,9	1,0	37,9	97,4
2005 I–III	15,2	1,2	14,0	92,4	38,9	0,6	38,3	98,5
I–VI	15,8	1,2	14,6	92,4	38,9	0,6	38,3	98,5
I–IX	16,1	1,2	14,9	92,4	38,7	0,6	38,1	98,6
I–XII	16,8	1,3	15,5	92,5	38,9	0,6	38,3	98,6
A	108,8	102,2	109,3	x	100,0	54,4	101,3	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>				
	w tym <i>of which</i>							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year= 100</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w tysiącach 10^3			w % razem <i>% of total</i>	w złotych <i>in zl</i>			
				w % ogółem <i>% of grand total</i>				
2003 I–XII	12,4	6,8	5,6	45,0	1955,14	2771,52	1761,54	90,1
2004 I–XII	10,0	5,9	4,1	41,0	2065,61	3086,94	1839,43	89,1
A	80,2	86,0	73,2	x	105,7	111,4	104,4	x
2004 I–XII	10,0	5,9	4,1	41,0	2065,61	3086,94	1839,43	89,1
2005 I–III	9,6	5,4	4,2	44,2	2020,94	2951,74	1826,08	90,4
I–VI	9,9	5,5	4,4	44,0	2045,78	2997,79	1848,04	90,3
I–IX	9,7	5,2	4,5	46,2	2064,45	3008,70	1871,26	90,6
I–XII	9,7	5,0	4,7	48,4	2109,68	3184,73	1893,60	89,8
A	97,9	85,7	115,4	x	102,1	103,2	102,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	przemysł ^a <i>industry^a</i>			budownictwo <i>construction</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year= 100</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w złotych <i>in zl</i>			w % razem <i>% of total</i>	w złotych <i>in zl</i>			
				w % razem <i>% of total</i>				
2003 I–XII	2033,73	3072,21	1754,25	86,3	1788,28	1784,21	1788,59	100,0
2004 I–XII	2164,84	3484,85	1840,75	85,0	1897,79	1905,53	1897,13	100,0
A	106,4	113,4	104,9	x	106,1	106,8	106,1	x
2004 I–XII	2164,84	3484,85	1840,75	85,0	1897,79	1905,53	1897,13	100,0
2005 I–III	2108,67	3323,14	1827,75	86,7	1832,32	2029,29	1816,12	99,1
I–VI	2132,81	3384,69	1846,58	86,6	1884,14	1970,31	1877,05	99,6
I–IX	2148,64	3385,96	1870,59	87,1	1931,86	1937,12	1931,42	100,0
I–XII	2203,49	3610,91	1891,39	85,8	1959,91	1956,08	1960,22	100,0
A	101,8	103,6	102,8	x	103,3	102,7	103,3	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	handel i naprawy Δ <i>trade and repair</i> Δ			transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>				
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w złotych <i>in zl</i>		w % razem <i>% of total</i>	w złotych <i>in zl</i>		w % razem <i>% of total</i>		
2003 I–XII	1818,37	2145,96	1804,08	99,2	2287,41	2209,46	2382,68	104,2
2004 I–XII	1911,53	2426,58	1897,55	93,3	2300,35	2292,58	2311,51	100,5
A	105,1	113,1	105,2	x	100,6	103,8	97,0	x
2004 I–XII	1911,53	2426,58	1897,55	93,3	2300,35	2292,58	2311,51	100,5
2005 I–III	1901,19	2281,60	1895,47	99,7	2220,51	2178,35	2273,65	102,4
I–VI	1933,99	2475,74	1926,02	99,6	2247,78	2205,00	2302,26	102,4
I–IX	1954,84	2478,38	1947,23	99,6	2294,16	2292,60	2295,98	100,1
I–XII	1974,17	2556,96	1965,67	99,6	2335,10	2330,15	2340,38	100,2
A	103,3	105,4	103,6	x	101,5	101,6	101,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Nakłady inwestycyjne Δ <i>Investment outlays</i> Δ			Produkcja sprzedana przemysłu Δ <i>Sold production of industry</i> Δ				
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w milionach złotych <i>10⁶ zl</i>		w % ogółem <i>% of total</i>	w milionach złotych <i>10⁶ zl</i>		w % ogółem <i>% of total</i>		
2003 I–XII	2137,9	1021,3	1116,6	52,2	29555,5	7332,8	22222,7	75,2
2004 I–XII	2643,7	1035,8	1607,9	60,8	31128,8	6927,0	24201,8	77,7
A	123,7	101,4	144,0	x	101,8	x	x	x
2004 I–XII	2643,7	1035,8	1607,9	60,8	31128,8	6927,0	24201,8	77,7
2005 I–III	369,0	118,8	250,2	67,8	7420,7	1812,9	5607,8	75,6
I–VI	1121,0	487,9	633,1	56,5	15481,5	3459,2	12022,3	77,7
I–IX	1957,0	893,4	1063,6	54,3	23859,7	5041,5	18818,2	78,9
I–XII .....	.	.	.	.	32626,8	6950,8	25676,0	78,7
A	.	.	.	.	104,9	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a			Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from the whole activity ^b				
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	w milionach złotych 10^6 zł	w % ogółem % of total	w milionach złotych 10^6 zł	w % ogółem % of total				
2003 I–XII	43755,7	10504,3	33251,4	76,0	42382,8	10333,8	32049,0	75,6
2004 I–XII	47676,5	10321,6	37354,9	78,4	45456,5	10042,8	35413,7	77,9
A	109,0	98,3	112,3	x	107,3	97,2	110,5	x
2004 I–IX	35122,2	7474,4	27647,8	78,7	33193,9	7160,8	26033,1	78,4
I–XII	47676,5	10321,6	37354,9	78,4	45456,5	10042,8	35413,7	77,9
2005 I–III	11711,1	2700,7	9010,4	76,9	11182,7	2508,4	8674,3	77,6
I–VI	24260,0	5166,9	19093,1	78,7	23075,4	4874,7	18200,7	78,9
I–IX	37466,0	7562,4	29903,6	79,8	35736,4	7316,9	28419,5	79,5
A	106,7	101,2	108,2	x	107,7	102,2	109,2	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10^6 zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	854,6	29,3	825,3	3,2	1,7	3,6	2,0	0,3	2,5
2004 I–XII	1975,7	365,6	1610,1	5,1	4,7	5,2	4,1	3,5	4,3
A	231,2	12 razy	195,1	x	x	x	x	x	x
2004 I–IX	1743,4	377,0	1366,4	6,1	6,9	5,9	5,0	5,0	4,9
I–XII	1975,7	365,6	1610,1	5,1	4,7	5,2	4,1	3,5	4,3
2005 I–III	359,7	114,1	245,6	4,5	7,2	3,7	3,1	4,2	2,7
I–VI	918,7	211,5	707,2	4,9	5,7	4,7	3,8	4,1	3,7
I–IX	1346,4	161,5	1184,9	4,6	3,3	4,9	3,6	2,1	4,0
A	77,2	42,8	86,7	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym niemowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym niemowląt ^{de} of which infants ^{de}	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych	in absolute numbers				na 1000 ludności	per 1000 population	
2003 I-XII	2597094	13263	21776	30867	153	-9091	5,1	8,3	11,8	7,0	-3,5
2004 I-XII	2587702	13011	22473	30463	124	-7990	5,0	8,7	11,7	5,5	-3,1
A	99,6	98,1	103,2	98,7	81,0	x	98,0	104,8	99,2	78,6	x
Kwartaly: Quarters:											
2004 III	2590945	5727	6092	7271	34	-1179	8,8	9,4	11,2	5,6	-1,8
IV	2587702	2738	5121	7957	33	-2836	4,2	7,9	12,3	6,4	-4,4
2005 I	2584298	1149	5571	8592	32	-3021	1,8	8,6	13,3	5,7	-4,7
II	2582137	3430	5768	7707	44	-1939	5,3	8,9	11,9	7,6	-3,0
III	2580323	5679	5957	7233	26	-1276	8,8	9,2	11,2	4,4	-2,0
A	99,6	99,2	97,8	99,5	76,5	x	100,0	97,9	100,0	78,6	x
B	99,9	165,6	103,3	93,8	59,1	x	166,0	103,4	94,1	57,9	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	razem total	W tym		Of which		
			przemysł ^a		industry ^a		
					przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total		w tym of which		
					produkcja artykułów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages		
					włókiennictwo manufacture of textiles		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 XII	273841	166840		141753		26468	
2005 I	279322	170769		145719		28127	
II	280262	170732		145722		28185	
III	280594	170817		145984		28200	
IV	281266	171534		146734		28731	
V	283628	171769		146987		28427	
VI	284851	171648		146843		28593	
VII	285229	171625		146751		28684	
VIII	287049	172573		147761		29765	
IX	287810	172637		147919		29657	
X	286017	171359		146703		29755	
XI	285835	170464		145888		29603	
XII	282124	169138		144881		29382	
A	103,0	101,4		102,2		111,0	
B	98,7	99,2		99,3		99,3	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

*EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**End of month*

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
2004 XII.....	23912	2479	4109	2112	2621	5701	6048
2005 I.....	23385	2425	4456	2206	2568	6190	6236
II.....	23543	2430	4294	2225	2570	6228	6330
III.....	23590	2372	4255	2236	2609	5905	6366
IV.....	23422	2325	4369	2237	2666	5875	6482
V.....	23623	2260	4373	2250	2675	5793	6591
VI.....	23560	2156	4359	2262	2692	5746	6685
VII.....	23395	2201	4321	2356	2715	5738	6748
VIII.....	23338	2207	4294	2388	2730	5731	6864
IX.....	23532	2010	4331	2361	2706	5806	6947
X.....	23484	2007	4307	2373	2715	5636	7005
XI.....	23390	1937	4165	2347	2723	5648	6993
XII.....	23345	1885	4099	2266	2728	5663	6945
A	97,6	76,0	99,8	107,3	104,1	99,3	114,8
B	99,8	97,3	98,4	96,5	100,2	100,3	99,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostacych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
2004 XII.....	9881	1333	6341	8600	5999
2005 I.....	9886	1546	6960	8798	5901
II.....	9902	1505	7031	8733	5845
III.....	9864	1508	7127	8725	5857
IV.....	10024	1510	7171	8811	5866
V.....	10074	1517	7240	8826	5856
VI.....	9904	1529	7389	8801	5840
VII.....	9797	1528	7446	8928	5754
VIII.....	9772	1561	7405	8943	5682
IX.....	9807	1567	7425	8932	5775
X.....	9803	1561	7423	8904	4644
XI.....	9667	1559	7377	8851	4681
XII.....	9392	1583	7357	8825	4683
A	95,1	118,8	116,0	102,6	78,1
B	97,2	101,5	99,7	99,7	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałoego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 XII.....	1087	1600	3152	616	7797
2005 I.....	1050	1651	3297	652	7886
II.....	974	1653	3384	657	7936
III.....	938	1647	3866	698	7926
IV.....	963	1628	3909	700	7911
V.....	928	1611	3985	761	7855
VI.....	909	1614	4011	722	7833
VII.....	882	1600	4051	693	7919
VIII.....	924	1600	3938	656	8054
IX.....	929	1609	3970	656	8085
X.....	955	1603	3985	657	8079
XI.....	958	1594	4016	654	8050
XII.....	945	1598	4033	653	8004
A	86,9	99,9	128,0	106,0	102,7
B	98,6	100,3	100,4	99,8	99,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	budownictwo construction		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which	razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 XII.....	15593	12134	2879	40598	4844
2005 I.....	15503	12068	2828	40975	4958
II.....	15486	12366	2460	41019	4924
III.....	15819	12628	2537	40952	4867
IV.....	16580	13282	2582	41001	4843
V.....	17357	13652	2952	41146	4837
VI.....	17715	13914	3010	41201	4806
VII.....	17853	14006	3041	41077	4791
VIII.....	17940	14087	3077	41071	4828
IX.....	18068	14225	3051	41114	4841
X.....	18004	14218	3032	41130	4896
XI.....	17701	13924	3018	41359	4835
XII.....	16913	13228	2947	41410	4848
A	108,5	109,0	102,4	102,0	100,1
B	95,5	95,0	97,6	100,1	99,8
					105,4
					100,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	hotele i restauracje hotels and restaurants	W tym Of which				obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities		
		razem total	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		razem total				
			w tym	of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004 XII.....	3944	9607	8229	432	29637	6465			
2005 I.....	3835	10709	8575	457	29558	6380			
II	3834	10742	8572	462	30494	6345			
III	3856	10607	8498	441	30503	6360			
IV	3891	10711	8541	445	29471	6360			
V.....	3893	10700	8582	435	30314	6524			
VI	3699	11052	8624	451	31088	6496			
VII.....	3900	10930	8670	454	31515	6488			
VIII.....	3919	11040	8680	450	32161	6484			
IX	3926	11160	8746	455	32662	6478			
X.....	3944	11193	8746	454	32147	6492			
XI	3959	11336	8888	454	32734	6485			
XII.....	4010	11416	8925	453	30949	6509			
A	101,7	118,8	108,5	104,9	104,4	100,7			
B	101,3	100,7	100,4	99,8	94,8	100,4			

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				włókiennictwo manufacture of textiles	
		razem total	przemysł ^a industry ^a		razem total		
			w tym	of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I-XII.....	283524	172101	145528		27979	21780	
2004 I-XII.....	269603	165831	140464		25765	20454	
2005 I-XII.....	271512	166371	141579		26556	20849	
A	100,7	100,3	100,8		103,1	101,9	
2004 XII.....	267711	164743	139637		25516	20591	
2005 I	267375	165654	140646		26365	20837	
II	268009	165794	140817		26310	20832	
III	268013	165511	140686		26203	20810	
IV	268303	166000	141192		26532	20722	
V.....	269798	165926	141170		26057	20849	
VI	271116	165905	141138		26312	20723	
VII.....	271329	165786	140947		26377	20498	
VIII.....	272661	166735	141934		27485	20361	
IX	273458	166941	142246		27465	20311	
X.....	272291	165527	140901		27530	20216	
XI	271821	164880	140332		27320	20087	
XII.....	270670	164025	139567		27171	19939	
A	101,1	99,6	99,9		106,5	96,8	
B	99,6	99,5	99,5		99,5	99,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	27384	3006	4091	1957	2708	5985	5857
2004 I–XII	25542	2651	4137	2063	2560	5490	5819
2005 I–XII	22503	2185	4099	2286	2602	5706	6454
A	88,1	82,4	99,1	110,8	101,6	103,9	110,9
2004 XII	24310	2485	3956	2058	2548	5651	5919
2005 I	22195	2381	4258	2145	2498	6077	6118
II	22327	2393	4140	2172	2503	6110	6211
III	22325	2357	4085	2176	2530	5756	6212
IV	22228	2304	4184	2176	2591	5713	6333
V	22453	2251	4201	2185	2593	5676	6412
VI	22374	2089	4161	2187	2610	5658	6533
VII	22224	2071	4113	2292	2616	5654	6585
VIII	22135	2095	4106	2338	2624	5651	6702
IX	22304	1913	4130	2295	2609	5672	6802
X	22267	1872	4094	2318	2608	5474	6872
XI	22170	1889	3975	2291	2623	5540	6865
XII	22109	1827	3914	2224	2631	5590	6869
A	90,9	73,5	98,9	108,1	103,3	98,9	116,1
B	99,7	96,7	98,5	97,1	100,3	100,9	100,1
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>		
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	9886		1649	5713		8404	5063
2004 I–XII	9853		1505	5980		8364	5667
2005 I–XII	9745		1528	7028		8762	5497
A	98,9	101,5	117,5			104,8	97,0
2004 XII	9739		1324	6200		8560	5861
2005 I	9713		1532	6823		8728	5783
II	9728		1494	6914		8662	5733
III	9675		1491	6951		8661	5737
IV	9773		1496	6944		8723	5714
V	9856		1496	6891		8744	5736
VI	9703		1508	7010		8732	5740
VII	9664		1518	7089		8862	5672
VIII	9610		1540	7069		8879	5575
IX	9666		1553	7124		8903	5666
X	9679		1550	7123		8857	4540
XI	9565		1545	7180		8811	4568
XII	9329		1561	7113		8786	4585
A	95,8	117,9	114,7			102,6	78,2
B	97,5	101,0	99,1			99,7	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałoego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2003 I–XII	1052	1527	3019	564	7258
2004 I–XII	1065	1523	3036	631	7525
2005 I–XII	937	1583	3876	682	7833
A	88,0	103,9	127,7	108,1	104,1
2004 XII	1084	1571	3118	613	7666
2005 I	1047	1627	3250	647	7735
II	971	1627	3360	651	7810
III	932	1617	3820	692	7790
IV	961	1602	3849	697	7789
V	936	1591	3917	725	7742
VI	914	1584	3977	731	7728
VII	887	1570	3959	703	7737
VIII	915	1571	3904	653	7841
IX	923	1569	3941	651	7878
X	943	1565	3944	652	7913
XI	955	1563	3956	655	7884
XII	945	1562	4004	649	7846
A	87,2	99,4	128,4	105,9	102,3
B	99,0	99,9	101,2	99,1	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	budownictwo construction		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which	wykonywanie instalacji budowlanych building installation	razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2003 I–XII	18215	13833	3804	41986	5193
2004 I–XII	15417	11969	2784	38904	4719
2005 I–XII	16770	13350	2868	38909	4705
A	108,8	111,5	103,0	100,0	99,7
2004 XII	15445	12097	2815	38538	4569
2005 I	15058	11865	2745	38799	4722
II	14921	12087	2324	38916	4704
III	15142	12269	2365	38902	4665
IV	15640	12740	2426	38805	4601
V	16561	13206	2794	38871	4612
VI	17044	13490	2903	39046	4579
VII	17206	13623	2951	38978	4575
VIII	17288	13709	2989	38890	4603
IX	17423	13856	2971	38755	4615
X	17439	13911	2962	38872	4695
XI	17176	13665	2969	39026	4719
XII	16605	13182	2912	39094	4657
A	107,5	109,0	103,4	101,4	101,9
B	96,7	96,5	98,1	100,2	98,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	W tym <i>Of which</i>				w tym obsługa nieruchomości i firm <i>real estate, renting and business activities</i>	
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>					
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	3917	12429	9695	1343	27616	6557	
2004 I–XII	3746	9969	8329	540	28406	6446	
2005 I–XII	3598	9762	8552	434	28185	6391	
A	96,0	97,9	102,7	80,4	99,2	99,1	
2004 XII	3663	9643	8182	540	28338	6319	
2005 I	3504	9732	8505	443	27064	6233	
II	3512	9725	8504	444	27481	6202	
III	3489	9631	8426	424	27647	6225	
IV	3502	9672	8485	429	26950	6206	
V	3503	9679	8513	422	27183	6384	
VI	3315	9944	8572	425	27769	6369	
VII	3510	9782	8596	433	28070	6343	
VIII	3517	9788	8615	433	28425	6353	
IX	3544	9842	8667	434	29017	6343	
X	3542	9875	8669	436	29098	6331	
XI	3580	10033	8811	437	29177	6327	
XII	3613	10114	8850	440	29231	6348	
A	98,6	104,9	108,2	81,5	103,2	100,5	
B	100,9	100,8	100,4	100,7	100,2	100,3	

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
	ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	z ogółem <i>of grand total</i>			zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b <i>registered in period of 12 months since completion of educations^b</i>
				uprzednio pracujący <i>previously working</i>	razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 XII	218281	107816	43152	175129	16123	186597	119538
2005 I	223934	109415	43101	180833	16009	192073	.
II	224715	109335	42687	182028	15650	193994	.
III	221592	107253	41302	180290	15326	192915	120478
IV	214213	104504	39552	174661	15020	188048	.
V	207963	102628	38437	169526	14613	183713	.
VI	202846	101697	41025	161821	14222	179650	111291
VII	200896	102141	41655	159241	13999	178380	.
VIII	198900	102138	41321	157579	13781	176904	.
IX	196420	100681	40956	155464	13556	174585	105440
X	192376	98774	39525	152851	9323	170558	.
XI	193573	98396	38862	154711	9252	170560	.
XII	198429	99895	39724	158705	9251	173983	103213
A	90,9	92,7	92,1	90,6	57,4	93,2	86,3
B	102,5	101,5	102,2	102,6	100,0	102,0	97,9
							107,5

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2004 XII.....	19,5	19248	12812	7012	3120	1239
2005 I.....	19,8	18362	12709	7304	3769	1633
II	19,9	13782	13001	6851	5352	2887
III	19,7	12589	15712	7995	6387	2818
IV	19,1	12014	19393	11510	6203	2598
V.....	18,6	11884	18134	9668	5077	2667
VI	18,2	15284	20401	9239	6261	2682
VII.....	18,1	16034	17984	8764	5509	2611
VIII.....	17,9	14987	16983	7913	6773	3490
IX	17,7	17889	20369	10249	6253	3196
X.....	17,4	16282	20326	9571	6076	2556
XI	17,5	17383	16186	8235	4417	2283
XII.....	17,9	18031	13175	7339	2968	1377
A	x	93,7	102,8	104,7	95,1	111,1
B	x	103,7	81,4	89,1	67,2	60,3

*a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.**a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.*

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS	ogółem total	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
		z ogółem of total						
		do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą ^b below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwałe bezrobotni ^b long-term unemployed ^b	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2005 I	223934	44183	3221	148591	40007	43530	5567	9396
II	224715	43189	2929	150031	41585	46450	5635	9416
III	221592	42086	2504	149162	41388	43033	5734	9503
IV	214213	40274	2193	145562	40481	36499	5588	9423
V.....	207963	38805	2063	142511	39720	33680	5474	9239
VI	202846	38777	1654	137820	38583	28743	5207	8975
VII.....	200896	39788	1890	135183	37900	27148	5215	8907
VIII.....	198900	39638	2298	133587	37540	26575	5253	8980
IX	196420	39933	2048	131703	37078	25957	5240	8933
X.....	192376	38993	1964	129034	36550	27004	5181	8762
XI	193573	39529	2036	128490	36644	43426	5197	8860
XII.....	198429	40962	2267	130327	37204	50327	5196	8996
B	102,5	103,6	111,3	101,4	101,5	115,9	100,0	101,5

*a Osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.**a Persons under the age of 25 in the calendar year. b See methodological notes item 4.*

**TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU
POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY*

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem <i>Of which of educational level</i>				W wieku <i>In age</i>				
		wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodo- wym ^a <i>secondary vocational^a</i>	średnim ogólno- kształcącym <i>general secondary</i>	zasadni- czym zawo- dowym <i>basic vocational</i>	poniżej 25 lat <i>below age 25</i>	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej <i>55 age and more</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2004 XII	218281	11699	45734	17824	65533	48916	59673	44228	54750	10714
2005 III	221592	11417	45421	17999	66972	47345	61251	44952	56407	11637
VI	202846	10392	42634	17493	59725	42350	55192	40647	52994	11663
IX	196420	11068	41575	17563	56866	41696	52838	38762	51154	11970
XII	198429	11624	41238	17370	57747	40959	53737	39172	51929	12632
A	90,9	99,4	90,2	97,5	88,1	83,7	90,1	88,6	94,8	117,9
B	101,0	105,0	99,2	98,9	101,5	98,2	101,7	101,1	101,5	105,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} <i>By duration of unemployment^{bc}</i>						Według stażu pracy w latach ^c <i>By work seniority in years^c</i>						
	1 miesiąc <i>1 month and less</i>	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>													
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>													
2004 XII	14715	25895	24956	33177	38274	81264	36008	39056	31372	36659	28799	3235	43152
2005 III	10628	26971	30846	32669	38980	81498	36654	40393	32569	37443	29612	3621	41300
VI	14014	18280	24862	34399	35543	75748	30159	38405	28945	34044	26859	3409	41025
IX	16006	21654	21094	32226	32147	73293	29009	36920	27657	32602	25807	3469	40956
XII	13351	27706	25133	29026	31314	71899	29681	37407	28088	33234	26519	3776	39724
A	90,7	107,0	100,7	87,5	81,8	88,5	82,4	95,8	89,5	90,7	92,1	116,7	92,1
B	83,4	127,9	119,1	90,1	97,4	98,1	102,3	101,3	101,6	101,9	102,8	108,8	97,0

a Łącznie z policealnym. *b* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. *c* Przedziały zostały domknięte prawostrojnie.

a Including post-secondary education. *b* From the date of registering in a labour office. *c* Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate		
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>								
B – okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>								
2003 X–XII	2469	1104	270	1096	55,6	44,7		
2004 VII–IX	2485	1097	273	1114	55,2	44,1		
X–XII	2501	1139	238	1124	55,1	45,5		
2005 I–III	2476	1139	234	1103	55,5	46,0		
IV–VI	2427	1110	246	1071	55,9	45,7		
VII–IX	2409	1102	238	1070	55,6	45,7		
A	96,9	100,5	87,2	96,1	x	x		
B	99,3	99,3	96,7	99,9	x	x		

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %								
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas									
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>													
B – okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>													
2003 X–XII	270	120	184	86	19,7	19,9	19,4	21,0	17,1	37,9	23,9		
2004 VII–IX	273	140	201	72	19,9	18,2	21,9	21,7	16,4	38,5	25,8		
X–XII	238	116	177	61	17,3	16,3	18,4	20,0	12,3	31,2	22,9		
2005 I–III	234	108	163	71	17,0	16,9	17,2	18,4	14,6	29,6	23,0		
IV–VI	246	118	179	66	18,1	17,9	18,4	20,3	13,9	36,2	23,7		
VII–IX	238	119	188	50	17,8	17,0	18,6	21,2	11,0	34,4	23,2		
A	87,2	85,0	93,5	69,4	x	x	x	x	x	x	x	x	
B	96,7	100,8	105,0	75,8	x	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Since the II quarter of 2002 – including lower secondary education.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate		
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>								
B – okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>								
2003 X–XII	2469	1104	270	1096	55,6	44,7		
2004 VII–IX	2485	1097	273	1114	55,2	44,1		
X–XII	2501	1139	238	1124	55,1	45,5		
2005 I–III	2476	1139	234	1103	55,5	46,0		
IV–VI	2427	1110	246	1071	55,9	45,7		
VII–IX	2409	1102	238	1070	55,6	45,7		
A	96,9	100,5	87,2	96,1	x	x		
B	99,3	99,3	96,7	99,9	x	x		

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %								
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas									
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>													
B – okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>													
2003 X–XII	270	120	184	86	19,7	19,9	19,4	21,0	17,1	37,9	23,9		
2004 VII–IX	273	140	201	72	19,9	18,2	21,9	21,7	16,4	38,5	25,8		
X–XII	238	116	177	61	17,3	16,3	18,4	20,0	12,3	31,2	22,9		
2005 I–III	234	108	163	71	17,0	16,9	17,2	18,4	14,6	29,6	23,0		
IV–VI	246	118	179	66	18,1	17,9	18,4	20,3	13,9	36,2	23,7		
VII–IX	238	119	188	50	17,8	17,0	18,6	21,2	11,0	34,4	23,2		
A	87,2	85,0	93,5	69,4	x	x	x	x	x	x	x	x	
B	96,7	100,8	105,0	75,8	x	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Since the II quarter of 2002 – including lower secondary education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a <i>industry^a</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>						
		razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
w złotych <i>in zl</i>								
2003	I–XII	1955,14	2033,73	1750,55	1561,25			
2004	I–XII	2065,61	2164,84	1840,44	1624,17			
2005	I–XII	2109,68	2203,49	1895,28	1651,44			
	A	102,1	101,8	103,0	101,7			
					100,6			
2004	XII	2547,28	2816,37	1918,01	1704,12			
2005	I	2008,12	2084,33	1845,94	1593,01			
	II	1977,48	2047,88	1809,73	1558,95			
	III	2096,39	2217,74	1843,83	1602,91			
	IV	2131,83	2257,90	1887,61	1611,19			
	V	2019,77	2086,71	1861,07	1593,98			
	VI	2069,91	2150,59	1906,15	1636,49			
	VII	2038,08	2089,84	1864,78	1642,05			
	VIII	2081,80	2161,18	1922,04	1705,31			
	IX	2135,10	2246,32	1933,65	1705,59			
	X	2077,78	2141,36	1916,72	1676,48			
	XI	2242,00	2397,74	1938,13	1692,15			
	XII	2420,63	2584,50	2018,33	1727,57			
	A	95,0	91,8	105,2	101,4			
	B	108,0	107,8	104,1	102,1			
					104,2			
					107,9			

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
			w tym of which				
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
					w złotych in zł		
2003 I–XII	1295,12	1357,54	1558,27	2259,30	2397,01	2887,91	2092,48
2004 I–XII	1353,63	1526,27	1666,05	2236,23	2473,50	3080,83	2171,46
2005 I–XII	1341,58	1639,30	1750,09	2307,32	2454,79	3289,44	2181,92
	A	99,1	107,4	105,0	103,2	99,2	106,8
2004 XII	1385,37	1575,77	1644,99	2237,37	2436,50	3265,95	2168,74
2005 I	1337,97	1606,17	1660,71	2638,37	2798,80	3176,60	2024,88
II	1332,24	1533,56	1598,77	2141,25	2305,39	3237,58	2251,51
III	1334,97	1563,34	1618,85	2320,45	2432,13	3064,44	2076,50
IV	1351,70	1643,84	1710,78	2299,91	2268,74	3291,91	2234,17
V	1320,90	1614,13	1593,64	2257,03	2281,14	3894,56	2165,03
VI	1358,19	1620,73	1748,59	2297,81	2389,12	3091,52	2187,82
VII	1329,54	1621,10	1777,19	2234,34	2290,21	2931,71	2135,60
VIII	1371,48	1654,89	1720,94	2345,89	2455,79	3398,41	2163,26
IX	1403,22	1659,85	1776,73	2491,98	2917,09	2990,89	2138,17
X	1349,61	1616,72	1867,32	2290,94	2450,84	3648,39	2145,23
XI	1345,11	1585,39	2072,98	2260,67	2504,27	3165,09	2207,92
XII	1358,16	1692,99	1708,07	2391,05	2445,57	4229,96	2210,03
	A	98,0	107,4	103,8	106,9	100,4	129,5
	B	101,0	106,8	82,4	105,8	97,7	133,6
							101,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)		
			w tym of which		
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
				w złotych in zł	
2003 I–XII	2428,30		2029,34	1713,45	1915,99
2004 I–XII	2523,58		2197,57	1850,89	2070,00
2005 I–XII	2650,77		2143,19	1898,54	2145,77
	A	105,0	97,5	102,6	103,7
2004 XII	2539,31		2167,22	1888,26	2192,71
2005 I	2592,17		1929,83	1848,32	1922,24
II	2474,28		2096,65	1732,14	1994,14
III	2473,84		2015,29	1864,67	2078,57
IV	2572,24		2252,07	1914,76	2174,81
V	2456,20		1988,24	1834,80	2079,52
VI	2567,62		2100,13	1858,46	2183,55
VII	2586,03		2089,66	1914,16	2114,47
VIII	2597,04		2134,87	1934,64	2244,68
IX	2645,19		2272,25	1951,59	2284,39
X	2643,37		2248,77	1934,20	2187,75
XI	2952,38		2273,46	1949,43	2306,09
XII	3069,28		2089,75	2022,83	2191,22
	A	120,9	96,4	107,1	99,9
	B	104,0	91,9	103,8	95,0
					101,4
					106,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

**TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (dok.) <i>industry^a (cont.)</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostaego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>		
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
						w złotych <i>in zł</i>	
2003 I–XII	1656,80	2012,46	2061,72	1836,38	1480,20		
2004 I–XII	1739,44	2157,33	2186,85	1780,94	1485,63		
2005 I–XII	1680,59	2178,54	2149,66	1936,68	1515,64		
A	96,6	101,0	98,3	108,7	102,0		
2004 XII	1746,03	2861,55	2239,00	2587,44	1538,72		
2005 I	1611,65	2002,52	2105,11	1724,42	1506,59		
II	1595,57	1963,86	2084,52	1675,88	1436,62		
III	1710,19	2077,86	2056,41	1841,47	1463,88		
IV	1689,80	2350,94	2200,94	1750,07	1484,16		
V	1737,82	2082,53	2107,15	2945,79	1501,65		
VI	1726,81	2163,64	2242,72	1756,22	1567,65		
VII	1700,90	2269,43	2119,85	1818,78	1501,14		
VIII	1700,22	2150,60	2109,45	1900,00	1542,44		
IX	1691,98	2105,42	2135,37	1862,06	1549,64		
X	1657,48	2250,29	2088,59	1775,00	1551,03		
XI	1626,39	2091,87	2113,35	1804,12	1597,49		
XII	1656,72	2529,00	2205,09	2267,18	1543,46		
A	94,9	88,4	98,5	87,6	100,3		
B	101,9	120,9	104,3	125,7	96,6		

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>		handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>				
	razem total	w tym <i>of which</i>	razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
						w złotych <i>in zł</i>	
2003 I–XII	1788,28	1753,74	1930,05	1818,37	1753,73	2040,99	1520,67
2004 I–XII	1897,79	1846,96	2162,59	1911,53	1880,40	2161,11	1569,12
2005 I–XII	1959,91	1962,87	2015,45	1974,17	1878,92	2227,53	1644,75
A	103,3	106,3	93,2	103,3	99,9	103,1	104,8
2004 XII	2047,95	2009,00	2240,82	2001,30	1844,23	2257,52	1685,41
2005 I	1876,10	1824,66	2112,53	1901,48	1799,20	2167,53	1561,68
II	1802,27	1791,24	1905,90	1872,67	1758,14	2138,04	1533,51
III	1853,98	1846,71	1951,04	1935,53	1815,97	2190,72	1614,43
IV	1861,92	1849,32	1971,35	1961,73	1942,03	2230,62	1592,77
V	1881,53	1894,53	1900,25	1921,63	1844,19	2176,48	1588,41
VI	1963,23	1987,58	1961,18	1975,64	1887,88	2238,48	1636,69
VII	1962,53	1988,82	1960,28	1991,77	1932,11	2263,08	1632,33
VIII	2015,57	2055,63	1908,53	1975,51	2057,81	2177,34	1665,14
IX	2008,64	2033,80	1992,80	1990,06	2020,63	2206,13	1679,30
X	1924,28	1930,64	1979,34	2021,02	1996,25	2270,23	1683,28
XI	2063,30	2097,57	1998,89	2014,92	1890,95	2269,24	1700,43
XII	2116,80	2151,00	2025,65	2114,86	1898,37	2392,41	1799,06
A	103,4	107,1	90,4	105,7	102,9	106,0	106,7
B	102,6	102,5	101,3	105,0	100,4	105,4	105,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.*a See general notes item 8.*

**TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY <i>PERIODS</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	W tym <i>Of which</i>				obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>		
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			razem <i>total</i>				
		razem <i>total</i>	transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>					
w złotych <i>in zl</i>									
2003 I–XII	1591,95	2287,41	2137,38	3290,55	1670,53	2258,18			
2004 I–XII	1775,62	2300,35	2227,84	3865,15	1731,45	2349,96			
2005 I–XII	1772,53	2335,10	2256,97	3748,35	1781,59	2437,90			
A	99,8	101,5	101,3	97,0	102,9	103,7			
2004 XII	3073,60	2307,79	2244,24	3054,44	1956,24	2856,91			
2005 I	1697,80	2273,35	2165,19	4224,15	1682,42	2284,69			
II	1676,82	2176,41	2088,36	3621,17	1718,29	2301,14			
III	1726,77	2211,42	2120,53	3635,85	1739,26	2433,53			
IV	1690,18	2317,06	2200,38	4419,35	1756,26	2377,54			
V	1738,31	2241,09	2142,07	3966,11	1762,33	2324,83			
VI	1766,12	2260,88	2173,37	3527,76	1759,93	2467,75			
VII	1767,86	2359,85	2287,33	3550,35	1712,84	2357,32			
VIII	1737,65	2327,09	2249,08	3652,19	1776,44	2390,68			
IX	1726,24	2486,79	2441,38	3606,91	1719,41	2472,55			
X	1714,40	2396,73	2335,54	3598,39	1767,97	2434,97			
XI	1824,25	2291,56	2226,48	3588,10	1780,76	2422,73			
XII	2388,43	2539,24	2488,36	3389,32	1976,30	2968,76			
A	77,7	110,0	110,9	111,0	101,0	103,9			
B	130,9	110,8	111,8	94,5	111,0	122,5			

**TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
SOCIAL BENEFITS^a**

OKRESY <i>PERIODS</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b <i>Average monthly gross retirement pay and pension^b</i>		
	ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	
					w złotych <i>in zl</i>	
2003 I–XII	669,8	519,4	150,4	979,91	711,06	
2004 I–XII	667,3	521,0	146,3	1021,02	730,59	
A	99,6	100,3	97,3	104,2	102,7	
2004 I–XII	667,3	521,0	146,3	1021,02	730,59	
2005 I–III	663,8	521,2	142,6	1039,37	739,86	
I–VI	662,6	520,9	141,7	1047,07	740,27	
I–IX	661,7	520,7	141,0	1045,99	740,61	
I–XII	660,7	520,4	140,3	1049,42	741,54	
A	99,0	99,9	95,9	102,8	101,5	

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomów z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielegnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. *b* Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

U w a g a. W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e. In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					przychody finansowe <i>financial income</i>	
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>			
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>		
w milionach złotych 10^6 zł							
2003 I-XII	43755,7	27795,1	14627,5	902,9	74,4	430,2	
2004 I-IX	35122,2	21905,8	12280,8	595,4	45,7	340,2	
I-XII	47676,5	29756,5	16493,0	846,4	67,3	580,6	
2005 I-III	11711,1	7334,5	4126,0	163,3	20,5	87,3	
I-VI	24260,0	15333,9	8369,7	371,6	49,2	184,7	
I-IX	37466,0	23767,3	12799,2	617,2	75,6	282,3	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>					koszty finansowe <i>financial costs</i>	
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>			
				w milionach złotych 10^6 zł			
2003 I-XII	42382,8	27864,3	12798,9	891,1		828,5	
2004 I-IX	33193,9	21791,2	10463,7	522,5		416,5	
I-XII	45456,5	29854,8	14028,7	885,4		687,7	
2005 I-III	11182,7	7337,1	3525,7	166,6		153,3	
I-VI	23075,4	15283,0	7150,0	344,9		297,5	
I-IX	35736,4	23761,5	10874,1	651,8		449,0	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (cd.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produków, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10^6 zł						
2003 I–XII	1759,3	1372,8	10,1	1382,9	2021,9	639,0
2004 I–IX	1931,8	1928,3	221,9	2150,2	2426,8	276,6
I–XII	2366,1	2220,0	224,4	2444,4	2821,0	376,6
2005 I–III	597,7	528,4	1,4	529,8	698,9	169,0
I–VI	1270,5	1184,5	1,2	1185,7	1390,1	204,4
I–IX	1930,9	1729,6	-4,9	1724,7	2118,9	394,2
(dok.) (cont.)						
OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10^6 zł						
2003 I–XII	528,3	491,1	37,3	854,6	1511,0	656,4
2004 I–IX	406,8	341,2	65,7	1743,4	2021,9	278,5
I–XII	468,8	427,6	41,2	1975,6	2351,8	376,2
2005 I–III	170,1	144,9	25,2	359,7	533,3	173,6
I–VI	267,0	252,3	14,7	918,7	1128,2	209,5
I–IX	378,3	365,1	13,2	1346,4	1735,5	389,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	42422,6	18934,2	1792,2	10912,7	133,5	1019,8	1476,3
2004 I–IX	34186,6	16478,9	1076,6	8635,3	116,6	745,0	1176,4
I–XII	46249,6	21980,6	1828,0	11333,9	158,3	1030,2	1707,9
2005 I–III	11460,5	5344,7	255,4	2796,5	41,2	240,5	402,7
I–VI	23703,6	11244,9	880,1	5708,3	80,4	519,1	811,5
I–IX	36566,5	17729,6	1582,0	8651,3	133,6	790,7	1206,0
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	40663,3	17819,6	1693,9	10719,1	133,3	1076,3	1451,6
2004 I–IX	32254,9	15255,9	1039,7	8381,0	111,7	736,6	1128,2
I–XII	43883,5	20534,3	1719,0	11016,9	158,6	1010,4	1662,8
2005 I–III	10862,8	5076,1	263,5	2727,6	39,6	238,3	396,4
I–VI	22433,1	10550,8	851,2	5566,4	75,7	508,9	784,7
I–IX	34635,7	16598,5	1521,1	8419,6	124,6	773,0	1143,3
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	1759,3	1114,6	98,2	194,0	0,2	-56,5	24,7
2004 I–IX	1931,8	1223,0	36,9	254,3	4,9	8,4	48,2
I–XII	2366,1	1446,3	109,1	317,0	-0,3	19,7	45,1
2005 I–III	597,7	268,5	-8,1	68,8	1,5	2,1	6,3
I–VI	1270,5	694,1	28,9	142,0	4,8	10,2	26,8
I–IX	1930,9	1131,0	60,9	231,6	9,0	17,7	62,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (ed.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	2021,9	1212,4	115,5	249,4	8,2	45,5	80,9
2004 I–IX	2426,8	1646,4	64,4	271,7	9,0	42,4	90,4
I–XII	2821,0	1909,1	140,4	323,4	5,3	61,0	97,2
2005 I–III	698,9	364,2	16,5	73,7	2,7	14,6	20,6
I–VI	1390,1	787,6	48,9	157,2	6,5	33,6	52,0
I–IX	2118,9	1254,7	100,9	246,4	18,5	53,3	98,5
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	639,0	388,2	37,8	106,1	6,5	80,6	9,2
2004 I–IX	276,6	181,7	26,1	38,5	4,5	16,7	4,5
I–XII	376,6	261,9	30,1	52,3	5,1	20,1	4,5
2005 I–III	169,0	110,0	17,5	21,7	1,2	7,2	7,9
I–VI	204,4	127,7	15,0	38,0	1,5	11,8	6,0
I–IX	394,2	196,5	36,7	45,1	2,1	14,3	3,3
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	1382,9	824,2	77,7	143,3	1,7	-35,1	71,7
2004 I–IX	2150,2	1464,7	38,3	233,2	4,5	25,7	85,9
I–XII	2444,4	1647,2	110,3	271,1	0,2	40,9	92,7
2005 I–III	529,9	254,2	-1,0	52,0	1,5	7,4	12,7
I–VI	1185,7	659,9	33,9	119,2	5,0	21,8	46,0
I–IX	1724,7	1058,2	64,2	201,3	16,4	39,0	95,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	1511,0	962,5	83,5	188,4	5,6	34,3	63,7
2004 I–IX	2021,9	1414,7	53,5	230,0	7,0	37,3	79,5
I–XII	2351,8	1652,6	116,5	265,1	4,4	52,3	84,0
2005 I–III	533,3	298,7	13,4	60,1	1,7	12,3	17,8
I–VI	1128,2	649,9	39,2	130,1	4,7	28,7	47,5
I–IX	1735,5	1037,7	81,6	204,4	16,6	46,0	90,6
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	656,4	401,9	37,9	109,0	6,5	80,6	9,3
2004 I–IX	278,5	183,0	26,2	38,6	4,5	16,7	4,5
I–XII	376,1	261,1	30,4	52,2	5,1	20,1	4,7
2005 I–III	173,6	113,2	18,0	21,8	1,3	7,4	8,2
I–VI	209,5	131,4	15,3	37,8	1,6	12,2	6,6
I–IX	389,0	201,4	36,7	43,6	2,1	14,7	3,6
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	854,6	560,6	45,6	79,4	-0,9	-46,3	54,4
2004 I–IX	1743,4	1231,7	27,3	191,4	2,5	20,6	75,0
I–XII	1975,7	1391,5	86,1	212,9	-0,7	32,2	79,3
2005 I–III	359,7	185,5	-4,6	38,3	0,4	4,9	9,6
I–VI	918,7	518,5	23,9	92,3	3,1	16,5	40,9
I–IX	1346,5	836,3	44,9	160,8	14,5	31,3	87,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profitability rate in %</i>							
2003 I–XII	4,1	5,9	5,5	1,8	0,1	-5,5	1,7
2004 I–IX.....	5,7	7,4	3,4	2,9	4,2	1,1	4,1
I–XII	5,1	6,6	6,0	2,8	-0,2	1,9	2,6
2005 I–III.....	5,2	5,0	-3,2	2,5	3,8	0,9	1,6
I–VI.....	5,4	6,2	3,3	2,5	5,9	2,0	3,3
I–IX.....	5,3	6,4	3,9	2,7	6,7	2,2	5,2
Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i>							
2003 I–XII	96,9	95,8	95,7	98,7	98,7	103,2	95,6
2004 I–IX.....	94,5	92,7	96,5	97,3	96,2	96,7	93,3
I–XII	95,3	93,8	94,1	97,7	99,9	96,2	95,0
2005 I–III.....	95,5	95,4	100,4	98,2	96,4	97,1	97,0
I–VI.....	95,1	94,3	96,2	97,9	93,9	96,0	94,8
I–IX.....	95,4	94,2	96,0	97,7	88,5	95,3	92,8
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Profitability rate of gross turnover in %</i>							
2003 I–XII	3,2	4,2	4,3	1,3	1,2	-3,2	4,4
2004 I–IX.....	6,1	8,6	3,5	2,7	3,8	3,3	6,7
I–XII	5,1	7,2	5,9	2,4	0,1	3,8	5,0
2005 I–III.....	4,5	4,6	-0,4	1,8	3,6	2,9	3,0
I–VI.....	4,9	5,7	3,8	2,1	6,1	4,0	5,2
I–IX.....	4,6	5,8	4,0	2,3	11,5	4,7	7,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade</i> <i>and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels</i> <i>and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport,</i> <i>storage</i> <i>and</i> <i>communi-</i> <i>cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate,</i> <i>renting</i> <i>and</i> <i>business</i> <i>activities</i>
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>							
2003 I–XII.....	2,0	2,9	2,5	0,7	-0,7	-4,2	3,3
2004 I–IX	5,0	7,2	2,5	2,2	2,1	2,6	5,9
I–XII.....	4,1	6,1	4,6	1,8	-0,4	3,0	4,3
2005 I–III.....	3,1	3,4	-1,7	1,4	1,2	2,0	2,2
I–VI	3,8	4,5	2,7	1,6	3,8	3,1	4,6
I–IX	3,6	4,6	2,8	1,8	10,1	3,8	6,6
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>							
2003 I–XII.....	26,3	21,0	24,5	8,1	79,3	24,7	72,6
2004 I–IX	31,5	26,5	19,7	7,7	39,3	24,3	76,3
I–XII.....	32,6	29,0	33,3	8,2	39,2	27,7	76,4
2005 I–III.....	31,5	24,7	33,9	7,8	34,0	24,8	84,3
I–VI	29,6	21,4	22,4	7,9	37,1	25,5	91,2
I–IX	30,5	23,4	25,3	7,8	48,4	22,8	96,0
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>							
2003 I–XII.....	89,3	80,2	115,8	73,5	144,2	72,1	120,8
2004 I–IX	99,6	95,5	106,3	73,8	68,4	90,0	119,7
I–XII.....	94,9	92,6	119,5	67,5	65,8	96,0	118,9
2005 I–III.....	96,6	91,0	114,6	70,1	66,7	96,8	134,5
I–VI	96,7	92,4	102,0	68,2	70,0	101,5	149,6
I–IX	98,7	96,5	109,8	71,8	85,0	99,0	152,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>							
2003 I–XII	1022	575	91	161	13	39	83
2004 I–IX	998	575	82	146	13	38	88
I–XII	1010	586	83	143	13	39	90
2005 I–III	1005	587	79	147	13	36	83
I–VI	1030	603	83	147	12	37	87
I–IX	1039	610	84	146	13	37	87
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %							
<i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i>							
2003 I–XII	71,1	72,2	73,6	65,8	46,2	69,2	71,1
2004 I–IX	73,3	76,3	62,2	78,8	61,5	60,5	68,2
I–XII	79,0	79,0	88,0	81,1	76,9	66,7	68,9
2005 I–III	58,2	60,5	43,0	59,2	61,5	44,4	48,2
I–VI	65,8	66,5	63,9	67,4	58,3	51,4	64,4
I–IX	69,1	68,7	75,0	72,6	61,5	40,5	71,3
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %							
<i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %</i>							
2003 I–XII	80,4	80,5	89,2	77,1	69,6	60,5	67,6
2004 I–IX	88,0	86,8	75,6	87,3	78,6	85,9	80,3
I–XII	89,0	87,5	94,3	87,0	90,6	88,9	71,8
2005 I–III	79,5	70,5	64,3	86,6	80,9	80,9	48,5
I–VI	86,2	81,6	87,7	89,4	79,2	83,8	67,5
I–IX	84,4	80,9	76,2	90,7	82,0	83,0	78,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

**TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE
PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu okresu

*CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
End of period*

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets						w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>	
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy stocks		należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>				
		razem <i>total</i>	w tym of which	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>			
			produkty gotowe <i>finished products</i>					
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003 XII.....	13926,9	3841,0	874,4	1270,2	6941,9	5938,9		
2004 IX.....	15431,9	4474,6	896,9	1531,5	7299,0	6522,9		
XII.....	15384,3	4488,8	921,0	1643,1	6937,1	6060,0		
2005 III.....	15737,3	4551,2	964,6	1533,6	7260,1	6420,1		
VI.....	16047,2	4714,2	1004,7	1586,8	7585,8	6676,6		
IX.....	16570,0	4829,1	959,0	1595,4	7880,2	7014,8		
							(dok.) <i>(cont.)</i>	
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>	Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>		
	inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>	ogółem <i>total</i>	w tym of which	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>			
				kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>				
				z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>				
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003 XII.....	2906,6	237,3	11033,8	1755,9	5745,5	1804,2	3238,0	
2004 IX.....	3382,6	275,6	10722,2	1977,1	5831,1	1298,9	3160,7	
XII.....	3638,7	319,7	11149,4	2228,3	5832,7	1440,8	2709,2	
2005 III.....	3512,8	413,2	11148,5	2255,0	5722,2	1233,1	2765,1	
VI.....	3343,7	403,4	11299,0	2167,0	6049,3	1221,2	2906,3	
IX.....	3521,2	339,5	11547,3	2184,7	6142,5	1319,0	3055,5	

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. *b* Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. *c* Bez wzgledu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. *b* Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. *c* Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a
 Stan w końcu września 2005 r.
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a
End of September 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>								Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>		
	w tym <i>of which</i>										
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		w tym <i>total</i>	<i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>			kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>	
w milionach złotych 10^6 zł											
OGÓŁEM	16570,0	4829,1	959,0	1595,4	7880,2	7014,8	3521,2	11547,3	2184,7	6142,5	
<i>TOTAL</i>											
w tym:											
<i>of which:</i>											
Przetwórstwo przemysłowe	9364,0	3098,1	939,2	485,1	4658,0	4203,2	1488,5	6370,2	1465,5	3314,2	
<i>Manufacturing</i>											
Budownictwo.....	771,0	133,4	3,5	12,7	455,6	397,9	136,1	538,8	48,6	344,2	
<i>Construction</i>											
Handel i naprawy ^Δ	2917,2	1146,9	13,3	1060,1	1554,3	1450,3	188,5	2429,1	459,6	1726,5	
<i>Trade and repair^Δ</i>											
Hotele i restauracje	67,6	3,5	0,7	1,1	27,3	24,1	36,0	74,5	49,8	14,1	
<i>Hotels and restaurants</i>											
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	269,1	37,0	0,0	15,6	173,1	97,4	51,9	227,3	14,0	128,8	
<i>Transport, storage and communication</i>											
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	913,7	42,9	0,2	18,7	312,5	258,3	528,4	550,4	30,6	157,5	
<i>Real estate, renting and business activities</i>											

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności spłaty.
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKA NIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalkoholowe <i>food and non- alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2003 I–XII	100,7	99,7	97,8	96,2	102,4	102,1	105,4	101,5	102,5
2004 I–XII	103,5	106,7	103,0	95,6	103,4	101,9	107,9	100,7	102,9
2004 VII–IX	104,7	109,5	103,3	95,7	104,1	102,2	109,5	101,0	103,7
X–XII	104,6	108,0	102,9	95,8	104,3	101,9	111,1	100,5	101,4
2005 I–III	103,6	106,3	102,9	94,5	104,8	102,3	104,2	100,7	102,2
IV–VI	102,1	103,1	103,1	93,6	103,1	102,1	101,9	101,0	102,5
VII–IX	101,3	100,2	103,0	93,4	102,3	102,2	104,0	100,4	102,1

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005	
		grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
		w złotych	in zł	A	
Ryż – za 1 kg	Rice – per kg	2,96	2,48	2,44	82,4
Bułka pszenna – za 50 g	Wheat roll – per 50 g	0,29	0,28	0,29	100,0
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,25	1,27	1,25	100,0
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,71	1,42	1,43	83,6
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	Pearl-barley – per 0,5 kg	1,22	1,21	1,19	97,5
Mieso – za 1 kg: Meat - per kg:					
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)		14,73	15,60	15,59	105,8
bez kości (z udzca) boneless (gammon)		18,19	19,15	19,18	105,4
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin		14,52	13,27	12,75	87,8
Kurczęta patroszone – za 1 kg	Disembowelled chicken – per kg	5,67	6,19	4,66	82,2
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	Pork ham, boiled – per kg	20,30	19,92	19,84	97,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
		w złotych	in zł	A
Kiełbasa – za 1 kg: <i>Sausage – per kg:</i>				
,,Toruńska”	10,99	11,86	11,83	107,6
,,Myśliwska”	25,40	24,68	24,53	96,6
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	12,86	12,84	12,90	100,3
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	11,74	.	11,47	97,7
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszcza 3-3,5%, sterylizowane	2,41	2,45	2,46	102,1
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszcza 2-2,5%	1,43	1,46	1,45	101,4
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty	9,29	9,52	9,52	102,5
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	17,34	15,87	16,28	93,9
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszcza 18% – za 0,2 l	1,21	1,23	1,23	101,7
Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,35	0,36	0,36	102,9
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszcza 82,5% – za 200 g	3,35	3,24	3,23	96,4
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	3,40	3,32	3,26	95,9
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,92	4,83	4,78	97,2
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	4,63	5,13	4,93	106,5
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,08	1,39	1,31	121,3
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,02	1,49	1,17	114,7
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,53	0,77	0,88	166,0
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,54	3,14	3,11	87,9
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,00	3,18	3,15	105,0
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,51	4,36	4,55	100,9
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,20	2,27	2,28	103,6
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,79	2,87	2,83	101,4
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,61	2,64	2,63	100,8
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	5,05	5,38	5,48	108,5
<i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl	454,33	457,11	475,89	104,7
<i>Men's suit, elana and wool – per set</i>				
Spodnie męskie z tkaniny typu texsas – za 1 szt	94,17	91,62	97,29	103,3
<i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt	80,79	86,00	89,21	110,4
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt	15,22	15,86	15,48	101,7
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt	2,46	2,46	2,46	100,0
<i>Women's tights thin, plain – per piece</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie	145,83	146,13	146,25	100,3
men's				
damskie	134,30	131,22	133,34	99,3
women's				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt	78,56	82,35	80,55	102,5
<i>Sink fixture – per piece</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	1,99	2,07	2,09	105,0
<i>Cold water by munical water-system – per m³</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t	455,07	461,69	474,61	104,3
<i>Hard coal – per t</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	21,39	21,59	21,49	100,5
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt	13,46	13,70	13,90	103,3
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>				
Robot kuchenny, elektryczny – za 1 szt	159,56	161,08	158,49	99,3
<i>Kitchen food processor, electric – per piece</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt	433,40	393,48	387,48	89,4
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt	8,67	8,68	8,74	100,8
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,69	5,55	5,38	94,6
<i>Washing powder – per 0,6 kg</i>				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,76	4,43	3,88	103,2
<i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>				
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim	1,82	1,89	1,91	104,9
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>				
Odtwarzacz płyt kompaktowych – za 1 szt	679,52	451,96	396,57	58,4
<i>Compact disc player – per piece</i>				
Bilet normalny do kina	12,44	12,81	12,71	102,2
<i>Regular cinema ticket</i>				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,34	1,32	1,32	98,5
<i>Local daily newspaper – per copy</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych	in zł		
Mydło toaletowe – za 100 g	1,48	1,47	1,45	98,0
Toilet soap – per 100 g				
Pasta do zębów – za 125 ml	11,42	8,52	8,53	74,7
Tooth-paste – per 125 ml				
Podziewanie klejonego obuwia męskiego – za 1 parę	25,86	27,19	27,19	105,1
Resoling men's shoes – per pair				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	21,68	21,72	21,72	100,2
Men's suit dry-cleaning – per set				
Wyrzut śmieci – za 1 m ³	32,62	32,91	32,91	100,9
Refuse collection – per m ³				
Oplata miesięczna za dostawę ciepłej wody – za 1 m ³	12,79	13,00	13,17	103,0
Monthly charge for hot water supply – per m ³				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	49,32	50,92	51,92	105,3
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	12,43	12,97	12,97	104,3
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Strzyżenie włosów męskich	10,94	10,84	10,76	98,4
Men's hair-cutting				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego)		Ziemniaki Potatoes	Żywice rzeźny			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl		
	Cereal grain (excluding sowing seed)			Animals for slaughter					
	pszenicy wheat	żыта rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywnej in zł per kg live weight					
2003 I–XII	48,36	38,54	30,21	2,44	3,15	2,81	68,41		
2004 I–XII	53,03	40,67	32,00	3,32	4,13	3,01	83,57		
2005 I–XII	38,01	26,63	34,68	4,02	3,78	2,94	89,01		
A	71,7	65,5	108,4	121,1	91,5	97,7	106,5		
2004 XII	42,30	31,87	39,77	3,68	4,40	3,03	95,07		
2005 I	42,35	30,27	x	3,77	3,91	2,79	95,74		
II	41,18	30,03	x	3,86	3,92	2,89	93,91		
III	40,17	29,95	x	4,03	3,92	2,93	91,92		
IV	39,24	29,23	55,96	4,07	3,65	2,89	91,53		
V	38,25	28,20	31,06	4,05	3,53	3,09	89,83		
VI	37,42	25,48	49,76	4,09	3,64	3,25	89,31		
VII	36,09	23,61	40,29	4,08	3,92	3,29	87,54		
VIII	35,50	24,30	35,93	4,13	4,18	3,40	86,80		
IX	36,70	23,76	32,36	4,12	4,17	3,25	87,70		
X	37,20	23,56	26,21	4,01	3,92	2,82	88,51		
XI	38,61	26,74	31,79	3,86	3,64	2,57	89,74		
XII	38,42	27,91	35,74	3,84	3,62	2,42	90,87		
A	90,8	87,6	89,9	104,2	82,2	79,9	95,6		
B	99,5	104,4	112,4	99,4	99,3	94,4	101,3		

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziaro zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żыта rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <i>cattle</i> (excluding <i>calves</i>) ^b	trzoda chlewna pigs
						w złotych za 1 dt in zl per dt				w złotych za 1 kg in zl per kg
2003 I–XII	54,33	40,10	48,93	41,07	38,05	1404,09	863,01	79,60	1,46	3,09
2004 I–XII	60,37	44,10	52,72	44,79	37,30	1586,75	973,89	104,76	2,20	3,94
2005 I–XII	46,17	33,70	43,37	36,73	54,49	2101,03	1229,63	136,77	2,97	3,77
2004 XII	50,04	36,09	44,62	37,42	34,83	1845,48	1108,65	136,71	2,65	4,37
2005 I	49,55	39,60	47,68	38,89	39,94	1920,00	1333,33	135,83	2,90	4,03
II	49,74	36,03	47,70	40,48	40,46	.	.	141,46	2,99	3,92
III	50,30	39,64	48,71	39,77	43,96	.	.	147,00	3,00	4,20
IV	48,98	36,07	45,71	38,69	44,58	.	1200,00	148,33	2,75	3,90
V	47,85	32,69	44,46	36,53	43,99	2042,86	1100,00	136,95	2,87	3,10
VI	46,36	33,69	42,72	38,21	49,88	2300,00	1200,00	129,79	3,00	3,20
VII	42,18	31,94	38,90	33,71	66,83	2087,50	1133,33	131,60	3,00	3,43
VIII	44,17	30,90	39,49	34,76	63,74	1950,00	1200,00	136,12	2,91	4,05
IX	43,92	28,86	40,44	34,53	61,59	2320,00	1275,00	134,09	3,28	4,07
X	44,37	31,93	41,44	36,46	63,80	2188,89	1325,00	130,95	3,05	.
XI	43,60	30,81	41,33	34,08	65,41	2042,86	.	135,87	2,87	.
XII	43,07	32,29	41,82	34,67	69,73	2057,14	1300,00	133,25	3,02	3,78
B	98,8	104,8	101,2	101,7	106,6	100,7	.	98,1	105,2	.

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.
b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.
b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of		
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego 1 of milk cows		1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	1 l mleka krowiego 1 of milk cows				
2003 XII	6,6	6,8	8,2	8,4	3,9	6,7	1,0	1,0	1,0
2004 XII	12,2	13,8	12,6	11,1	4,6	10,7	1,2	1,2	1,0
2005 I	9,9	12,9	9,8	x	4,1	8,9	1,2	1,0	.
II	10,9	13,0	9,7	x	4,2	8,9	1,2	1,0	.
III	9,9	13,1	8,9	x	4,3	8,3	1,3	1,1	.
IV	10,1	12,5	8,2	6,5	4,0	7,8	1,2	1,1	.
V	10,8	12,5	8,0	11,4	3,9	7,8	1,3	0,9	.
VI	10,8	14,3	7,3	7,3	4,1	7,6	1,2	0,9	.
VII	12,3	16,6	5,9	9,7	4,5	6,9	1,2	0,9	.
VIII	13,5	17,2	6,6	11,6	4,8	7,6	1,2	1,0	.
IX	14,5	17,6	6,8	12,9	4,8	7,7	1,2	1,0	.
X	12,3	16,6	6,1	14,9	4,4	7,1	1,2	1,0	.
XI	11,8	13,6	5,6	11,5	4,1	6,5	1,1	1,1	.
XII	11,2	13,0	5,2	10,1	4,0	6,2	1,1	1,0	.

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^{ab}
INVESTMENT OUTLAYS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	razem <i>total</i>	W tym na środki trwałe ^c <i>Of which for fixed assets^c</i>		
			w tym	of which	
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>					
2003 I–XII	2137856	2137071	761183	1216193	142021
2004 I–IX	1826689	1826284	612269	1084947	121531
I–XII	2643715	2643193	909964	1554273	169810
2005 I–III	368992	367919	92798	236044	38267
I–VI	1121024	1119925	345120	679348	93054
I–IX	1956964	1955559	608303	1158172	184223
A	107,1	107,1	99,4	106,7	151,6
(dok.) (cont.)					
OKRESY PERIODS	Z ogółem <i>Of grand total</i>				
	przemysł ^d <i>industry^d</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>
	razem <i>total</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>					
2003 I–XII	1801904	879689	30676	145751	55895
2004 I–IX	1579735	992630	37901	96829	34766
I–XII	2296898	1357669	63459	128609	44211
2005 I–III	306235	207259	7069	20463	14688
I–VI	946150	509985	29347	48529	41587
I–IX	1604819	808899	55918	83044	108339
A	101,6	81,5	147,5	85,8	311,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. c Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 20. b Indices are calculated on the basis of value at current prices. c Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings under construction ^a	
	ogółem total	w tym of which				
		spółdzielnicze mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
2003 I–XII	5377	168	4851	116	4202	
2004 I–XII	5190	369	4039	190	4654	
A	96,5	219,6	82,6	163,8	110,8	
2004 I–XII	5190	369	4039	190	4654	
2005 I	287	23	193	-	237	
I–II	719	23	419	13	441	
I–III	1190	61	669	13	669	
I–IV	1523	61	1017	13	1151	
I–V	2114	77	1469	28	1750	
I–VI	2587	92	1891	61	2214	
I–VII	3337	92	2440	264	2755	
I–VIII	3795	107	2831	315	3271	
I–IX	4333	110	3265	315	3833	
I–X	4728	131	3597	357	4239	
I–XI	5048	131	3888	357	4487	
I–XII	5457	131	4260	393	4681	
A	105,1	35,5	106,3	206,8	100,6	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania Dwelling completed							
	ogółem total	mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa w m ² usable floor area in m ²			
		w tym of which	spółdzielnicze mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	ogółem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2003 I–XII	8607	201	7972	73	1161039	12761	1124616	4568
2004 I–XII	5486	470	3957	468	677489	30641	582187	36281
A	63,7	233,8	49,6	641,1	58,4	240,1	51,8	794,2
2004 I–XII	5486	470	3957	468	677489	30641	582187	36281
2005 I	405	1	352	12	54142	179	50985	788
I–II	768	5	693	12	98586	1039	94047	788
I–III	1067	6	961	12	140489	1457	133915	788
I–IV	1342	9	1232	12	178445	1938	171257	788
I–V	1605	24	1460	32	213357	3072	203473	2350
I–VI	1976	27	1770	32	259909	3374	247828	2350
I–VII	2293	28	2038	40	300738	3628	285650	2822
I–VIII	2703	68	2299	62	346495	5974	323311	4270
I–IX	3138	69	2604	138	398043	6191	367487	8618
I–X	3489	69	2875	166	442604	6191	407317	10762
I–XI	3962	73	3211	166	498627	6726	456538	10762
I–XII	4565	73	3722	211	576562	6726	528567	14600
A	83,2	15,5	94,1	45,1	85,1	22,0	90,8	40,2

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.
a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>
		razem total	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
A – stan w dniu 30 IX 2005 <i>as of September 30, 2005</i>					
B – stan w dniu 31 XII 2005 <i>as of December 31, 2005</i>					
OGÓŁEM	A	247739	47830	7458	40370
TOTAL	B	249459	48205	7445	40755
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	5157	692	37	655
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	B	5175	696	37	659
Rybołówstwo i rybactwo	A	35	6	-	6
<i>Fishing</i>	B	35	5	-	5
Przemysł ^c	A	36166	6970	205	6765
<i>Industry^c</i>	B	36282	7005	203	6802
przetwórstwo przemysłowe	A	35806	6789	109	6680
<i>manufacturing</i>	B	35910	6819	105	6714
Budownictwo	A	21179	2258	43	2215
<i>Construction</i>	B	21266	2277	44	2233
Handel i naprawy ^Δ	A	88527	12770	35	12735
<i>Trade and repair^Δ</i>	B	89109	12873	36	12837
Hotele i restauracje	A	6729	1203	56	1147
<i>Hotels and restaurants</i>	B	6752	1219	55	1164
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	16698	1316	33	1283
<i>Transport, storage and communication</i>	B	16773	1337	31	1306
Pośrednictwo finansowe	A	8515	526	3	523
<i>Financial intermediation</i>	B	8591	541	4	537
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	31478	8484	2689	5793
<i>Real estate, renting and business activities</i>	B	31802	8539	2661	5874
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	A	1942	1941	695	1246
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	B	1963	1962	705	1257
Edukacja	A	5921	3103	2801	302
<i>Education</i>	B	5999	3098	2800	298
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	9660	1212	509	703
<i>Health and social welfare</i>	B	9767	1220	510	710
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	15716	7346	352	6994
<i>Other community, social and personal service activities</i>	B	15929	7430	359	7070

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowne State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives ogółem total	Spółdzielnie Cooperatives				
	ogółem total	w tym of which					w tym	of which			
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 XII	141	76	16	12	19	1043	202	157			
2004 XII	112	61	11	8	13	1036	195	156			
2005 III	108	59	11	8	11	1034	194	158			
VI	101	56	11	8	9	1034	194	158			
IX	96	53	11	7	8	1034	195	158			
XII	91	49	11	7	8	1033	193	158			
A	81,3	80,3	100,0	87,5	61,5	99,7	99,0	101,3			
B	94,8	92,5	100,0	100,0	100,0	99,9	99,0	100,0			
						(cd.)	(cont.)				
OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies							
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participa- tion	z ogółem – spółki of grand total – companies	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participa- tion						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 XII	28	240	334	10324	2071	2799	871	4152	1260		
2004 XII	28	233	342	10851	2153	2921	901	4332	1360		
2005 III	28	230	342	10965	2170	2937	906	4383	1382		
VI	29	229	342	11067	2201	2968	908	4416	1407		
IX	29	228	342	11201	2243	3001	918	4458	1427		
XII	31	228	341	11331	2277	3021	932	4509	1451		
A	110,7	97,9	99,7	104,4	105,8	103,4	103,4	104,1	106,7		
B	106,9	100,0	99,7	101,2	101,5	100,7	101,5	101,1	101,7		
						(dok.)	(cont.)				
OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>				
	z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)			razem total	akcyjne join-stock						
	w tym of which		razem total		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation			w tym	of which		<i>Natural persons conducting economic activity^c</i>			
					z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 XII	451	27	58	8296	2011	18	195603				
2004 XII	442	25	59	8692	2091	17	197675				
2005 III	440	24	59	8764	2107	13	198548				
VI	438	23	59	8845	2138	13	199168				
IX	438	23	61	8950	2178	13	199909				
XII	435	23	60	9056	2208	12	201254				
A	98,4	92,0	101,7	104,2	105,6	70,6	101,8				
B	99,3	100,0	98,4	101,2	101,4	92,3	100,7				

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

**ROLNICTWO
AGRICULTURE**
**TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a
LIVESTOCK^a**

OKRESY <i>PERIODS</i>	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>																
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosieto o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>										
										razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>									
w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>																				
Ogółem <i>Total</i>																				
2003 XII ^b	449,1	265,7	183,4	1469,8	462,2	316,0	552,0	139,6	135,6	85,5										
2004 VI ^c	423,7	235,8	187,9	1488,2	490,1	374,5	487,8	135,8	132,2	81,0										
XII ^b	413,7	230,1	183,6	1401,9	464,0	314,8	491,0	132,1	128,8	79,4										
2005 III .....	.	.	.	1331,0	421,8	350,5	435,1	123,6	120,9	81,0							
VI ^c	435,5	233,9	201,6	1363,5	424,9	368,0	444,0	126,6	123,7	83,8										
XII ^b	427,6	236,9	190,6	1389,1	478,2	309,6	473,6	127,7	125,0	83,2										
A	103,4	103,0	103,8	99,1	103,1	98,4	96,5	96,7	97,1	104,8										
B	98,2	101,3	94,6	101,9	112,5	84,1	106,7	100,8	101,0	99,3										
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>																				
2003 XII ^b	444,9	264,0	180,9	1436,2	453,9	307,2	540,5	134,6	131,2	83,0										
2004 VI ^c	419,3	233,9	185,4	1460,2	483,2	365,9	479,1	132,0	128,9	79,7										
XII ^b	409,3	228,2	181,1	1374,9	458,0	307,0	481,4	128,5	125,5	78,3										
2005 III .....	.	.	.	1307,6	415,6	345,8	425,6	120,5	118,2	79,7							
VI ^c	431,0	232,0	199,0	1337,2	417,8	360,9	435,3	123,2	120,9	82,2										
XII ^b	423,1	235,1	188,1	1357,8	471,7	300,9	461,3	123,9	121,7	81,7										
A	103,4	103,0	103,9	98,8	103,0	98,0	95,8	96,5	97,0	104,3										
B	98,2	101,3	94,5	101,5	112,9	83,4	106,0	100,6	100,7	99,3										

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewej – stan w końcu listopada. ^c Dane dotyczące trzody chlewej – stan w końcu lipca.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of November. ^c Data of pigs – end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żыта rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
		w tonach in t		w przeliczeniu namięto (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2003 I–XII	141215 ^d	87397 ^d	49712 ^d	261952	29308	161512	71047
2004 I–XII	152799 ^d	102491 ^d	44945 ^d	262085	27826	154082	80060
2005 I–XII	115352 ^e	63796 ^e	43652 ^e	276367	28497	158276	89075
A	75,5	62,2	97,1	105,4	102,4	102,7	111,3
2004 XII.	7909	5048	2612	14059	831	6646	6571
2005 I	7551	5244	2061	12347	604	5342	6394
II	9013	6342	2504	11594	718	5549	5319
III	8955	5848	2623	14108	831	6593	6661
IV	8553	5855	2211	12985	938	5734	6299
V	9286	6285	1665	13955	946	6456	6545
VI	8941	6503	1871	12816	968	5890	5954
VII	6453	4371	1646	12500	978	5442	6074
VIII	19004	13840	3237	13605	1121	5782	6692
IX	10831	7486	2911	12997	888	5052	7047
X	9112	6239	2376	14004	971	5510	7506
XI	6426	4390	1790	13535	1110	5962	6449
XII	7399	5036	2126	13798	1067	6192	6520
A	93,6	99,8	81,4	98,1	128,4	93,2	99,2
B	115,1	114,7	118,8	101,9	96,1	103,9	101,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10^3 l	
	ogółem total	w tym of which				
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
		w wadze żywnej – w tonach in live weight – in t				
2003 I–XII	364062	50878	207065	101491	674664	
2004 I–XII	364092	48760	197541	114371	698403	
2005 I–XII	385190	52370	202920	127251	752596	
A	105,8	107,4	102,7	111,3	107,8	
2004 XII.	19495	1555	8521	9387	52562	
2005 I	17133	1126	6849	9134	54920	
II	16081	1346	7115	7598	52812	
III	19581	1557	8453	9515	56945	
IV	18142	1754	7352	8998	60249	
V	19424	1771	8277	9350	68072	
VI	17890	1815	7552	8506	71034	
VII	17509	1835	6976	8677	71316	
VIII	19107	2106	7413	9560	70791	
IX	18235	1666	6477	10068	65568	
X	19649	1823	7065	10724	63318	
XI	18973	2086	7644	9212	55304	
XII	19300	2007	7938	9314	54066	
A	99,0	129,1	93,2	99,2	102,9	
B	101,7	96,2	103,8	101,1	97,8	

a Podstawowych (bez ziarna siewnego) łącznie z mieszkankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzoda chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej cieplej. d Okres VII–XII. e Okres VII - XII 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight.

d The period VII–XII. e The period of VII - XII 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	razem <i>total</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>			
			w tym <i>of which</i>			
			produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcia odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcia skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ
w tysiącach złotych <i>10³ zł</i>						
2003 I–XII	29555483,7	22981336,5	6393050,4	2579071,8	1850626,4	172988,0
2004 I–XII	31128828,2	24931536,3	6390274,0	2781097,3	1661058,9	186360,7
2005 I–XII	32626821,1	26280254,9	6901234,9	2529694,7	1595135,5	142704,3
A	104,9	105,9	106,6	95,3	91,2	74,5
2004 XII	2645457,8	2024117,4	534074,9	181409,6	126665,3	12320,9
2005 I	2377959,8	1813243,5	474282,4	203794,7	131606,0	9914,0
II	2361516,7	1810666,8	467001,6	203712,5	111832,8	10410,9
III	2665204,5	2089350,0	557528,6	219181,0	133381,9	11916,4
IV	2696083,3	2153420,4	553078,8	218990,9	127558,5	12586,5
V	2525228,6	2061794,6	569513,8	201332,7	107807,0	8682,0
VI	2803007,0	2317890,9	616327,5	218000,7	126199,4	8323,3
VII	2612210,0	2147893,5	607081,1	171962,6	117805,4	6806,8
VIII	2772618,2	2294032,3	619159,4	192393,4	118551,7	11966,2
IX	2954947,3	2467280,0	602036,6	228600,2	152162,0	16728,5
X	2848238,3	2317841,3	606765,9	223419,4	140339,3	15692,0
XI	2933573,3	2350611,9	605219,5	225582,8	137154,1	13048,2
XII	2856888,7	2222393,4	596620,1	181102,1	145852,9	10847,2
A	109,0	111,3	115,5	103,0	114,2	86,6
B	96,8	94,7	98,7	79,9	106,3	83,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>							
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostacych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>
	w tysiącach złotych <i>10³ zł</i>							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	777388,8	676907,7	576510,2	1227730,4	1619037,0	2370883,7	229507,9	525169,8
2004 I–XII	998946,7	761572,5	569634,7	1264783,5	1817574,9	2729401,7	257500,4	787880,7
2005 I–XII	1008566,1	804035,7	546413,0	1403953,0	2075721,8	2587919,6	264094,6	947294,1
A	99,7	110,9	93,9	113,9	115,8	98,5	108,7	112,9
2004 XII	76409,5	58542,1	46318,7	131252,3	142442,8	181629,7	14557,3	64393,0
2005 I	77742,3	61154,4	37184,3	89598,2	131999,7	138930,7	18956,2	59949,9
II	68818,3	61044,6	39009,0	99778,7	132004,8	145240,4	18561,6	67187,3
III	74375,4	63782,2	43127,0	127600,4	156560,8	188596,2	18594,2	67249,4
IV	76263,4	67973,0	47399,0	90360,7	165050,6	230305,1	23995,5	80648,0
V	72119,7	63945,0	41393,5	97574,0	162172,8	212168,1	22764,7	65761,0
VI	81756,3	67009,3	45424,8	130486,7	187739,4	237889,6	25139,6	83132,9
VII	71431,3	65033,0	44568,8	81195,5	166127,7	258477,9	25849,1	87466,3
VIII	94178,8	69206,3	45858,4	111982,2	190152,4	272060,3	24794,3	84280,5
IX	102392,7	71090,7	52529,1	159010,5	205145,9	264575,8	22697,0	85714,4
X	95590,3	73604,1	53168,6	102401,1	210708,3	207312,8	21242,5	86167,1
XI	95309,1	71482,9	49576,5	131764,5	215816,1	210684,3	22422,1	88486,8
XII	81408,3	62384,6	45691,5	150802,9	175045,7	198329,0	17534,6	81363,2
A	108,1	111,9	98,2	118,2	122,3	111,6	130,6	123,6
B	85,6	87,3	92,4	114,2	81,2	94,2	78,0	92,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radioowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>
							w tysiącach złotych <i>10³ zł</i>
2003 I–XII	1143187,3	1055506,8	97774,1	138241,6	500527,6	93915,7	834724,9
2004 I–XII	1403284,1	1254967,4	93779,9	174337,8	605789,7	117595,9	882663,8
2005 I–XII	1863416,4	1089789,6	75726,8	175136,0	901707,4	131203,5	937649,2
A	131,9	89,7	82,9	100,9	150,7	112,8	108,0
2004 XII	133475,2	109169,1	7716,2	20455,4	55920,0	27409,2	75197,8
2005 I	118743,0	102695,8	6005,6	12180,9	52501,6	1864,0	68148,7
II	119576,4	105572,4	6270,3	11556,0	52357,7	7722,0	64673,8
III	138753,1	101459,6	5803,0	14248,4	68598,1	8197,6	71566,7
IV	148243,1	107014,8	5740,4	14472,9	74612,5	16551,8	67145,6
V	145270,7	93233,6	5632,1	14832,7	73130,7	14593,2	62467,6
VI	161590,8	100249,7	5432,2	18567,1	77878,7	22965,4	77837,2
VII	163333,8	86281,4	6073,5	10903,4	72619,8	10984,5	69415,6
VIII	157717,6	97207,1	5905,3	13635,6	63499,0	10468,6	84710,3
IX	177961,1	97655,5	7349,9	14747,1	79926,6	6542,8	93681,2
X	191847,4	55131,7	6664,9	13277,6	82988,9	11650,3	92412,8
XI	172950,0	68756,3	7900,9	14202,6	95245,1	4352,1	94639,8
XII	164136,9	63540,0	7816,8	22639,4	79243,4	14259,7	86041,5
A	122,9	59,6	102,9	109,2	140,6	50,7	114,4
B	94,9	93,0	99,1	159,5	83,6	327,7	90,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

**TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM**

OKRESY <i>PERIODS</i>	Węgiel brunatny <i>Lignite</i>	Produkty uboju wliczone do wydajności poubojowej ^a <i>Slaughter products included in post-slaughter effectiveness^a</i>		Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka <i>Butter and other fats from milk</i>	Mleko płynne przetworzone w hl <i>Milk, liquid, processed in hl</i>	Tkaniny z wełny lub cienkiej sierści zwierzęcej zgrzebne w tys. m ² <i>Woolen fabric or fabrics made of light animal's hair in thous. m²</i>
		bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>			
		w tonach <i>in t</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 I–XII	34563093	2189	49013	14784	2563319	3048
2004 I–XII	35232495	1937	44150	14131	2646670	3514
2005 I–XII	35225539	1836	42345	14058	2973788	2708
A	100,0	94,8	95,9	99,5	112,4	77,1
2004 XII	3234445	237	3346	997	270162	154
2005 I	3192134	150	2505	1010	236565	230
II	3010914	129	2726	984	216959	149
III	3053469	267	3138	1029	257857	188
IV	2849872	131	2752	1156	233687	246
V	2808443	140	2973	1313	248149	232
VI	2714055	120	3446	1419	249532	256
VII	2747419	130	3420	1290	294683	230
VIII	2636400	137	3562	1081	239650	273
IX	2724480	144	3855	1300	229268	277
X	3232146	154	4254	1329	244688	280
XI	3078866	154	4850	1088	271856	233
XII	3177341	180	5399	1012	241099	114
A	98,2	75,9	161,4	101,5	89,2	74,0
B	103,2	116,9	111,3	93,0	88,7	48,9

(cd.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>	Tkaniny bawełniane o masie powierzchniowej nie przekraczającej 200g/m ² , z wyjątkiem gazy i drelichów (bez kolorowo tkanych) <i>Cotton fabrics with unit mass up to 200g/m² except for gauze (without dyeing fabrics and denim)</i>	Tkaniny bawełniane o masie jednostkowej większej niż 200 g/m ² (bez kolorowa tkanych) <i>Cotton fabrics with unit mass above 200 g/m² (without dyeing fabrics)</i>	Tkaniny z przędzy z syntetycznych włókien ciągłych i z przędzy sztucznych włókien ciągłych <i>Woven fabrics of synthetic filament yarns and yarn of processed continuous fibres</i>	Tkaniny z przędzy z syntetycznych i sztucznych włókien odcinkowych <i>Fabrics from synthetic and processed cut fibres</i>	Tkaniny z okrywą, tkaniny ręcznikowe i inne specjalne <i>Fabrics with coating towelling and other special fabrics</i>	Koce i pledy turystyczne <i>Blankets and tourist rugs</i>	Bielizna pościelowa <i>Bed-linen fabrics</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	45124	4191	39127	3708	65355	455	2575
2004 I–XII	42117*	5652*	36184	5692*	59725	481	2312
2005 I–XII	36628	18286	28244	1964	39644	306	1877
A	87,0	323,5	78,1	34,5	66,4	63,6	81,2
2004 XII	3117*	559*	2385	392*	4600	35	160
2005 I	3882	1341	2372	270	3456	37	168
II	3303	1590	2517	208	3326	23	132
III	3498	2087	2567	239	3281	17	167
IV	3243	2167	2885	232	3387	20	152
V	3221	1900	2773	92	3417	17	132
VI	2677	1523	2419	106	4179	20	154
VII	2728	1186	1966	201	4103	27	150
VIII	2611	1249	2372	153	3741	41	172
IX	2695	1382	2406	150	3403	34	121
X	3070	1547	2217	89	3026	33	165
XI	3176	1480	2162	134	2664	22	203
XII	2469	834	1588	90	1661	13	161
A	79,2	149,2	66,6	23,0	36,1	37,1	100,6
B	77,7	56,3	73,5	67,2	62,3	59,1	79,3

^a W wadze poubojowej ciepłej; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a In a post slaughter warm weight: index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Bielizna stołowa <i>Table clothes</i>	Rajstopy i rajtuzy <i>Tights</i>	Okrycia i ubiory z tkanin, w tym: <i>Fabric garments of which:</i>			
			płaszcze męskie lub chłopięce, wiatrówki i podobne artykuły <i>men's or boys' over-coats, wind jackets and si- milar goods</i>	garnitury męskie lub chłopięce i zestawy odzieżowe <i>men's or boys' suits and sets of clothes</i>	spodnie i szorty męskie lub chłopięce <i>men's or boys' trousers and shorts</i>	płaszcze damskie lub dziewczęce, wia- trówka i podobne artykuły <i>women's or girls' co- ats, wind jackets and similar goods</i>
w tys. szt <i>in thous. pcs</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 I–XII	1280	53731	173	122	5306	181
2004 I–XII	1454	56585*	177	58	4668	204
2005 I–XII	852	58597	210	65	3808	155
A	58,6	103,6	118,6	112,1	81,6	76,0
2004 XII	55	4865*	11	3	306	17
2005 I	27	3358	16	16	384	13
II	32	5364	11	8	250	17
III	176	6091	17	9	335	10
IV	51	5098	17	7	322	9
V	42	5282	18	10	250	11
VI	53	5021	14	4	346	17
VII	24	2630	20	5	300	16
VIII	29	4963	20	4	290	14
IX	37	5721	28	2	371	18
X	47	4267	26	3	315	6
XI	293	5149	13	6	328	9
XII	41	5610	12	2	308	7
A	74,5	115,3	109,1	66,7	100,7	41,2
B	14,0	109,0	92,3	33,3	93,9	77,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Okrycia i ubiory z tkanin, w tym (dok.): <i>Fabric garments of which (cont.):</i>				Bielizna osobista, w tym: <i>Fabric underwear of which:</i>		Obuwie z wierzchami ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather top in thous. pairs</i>
	kostiumy i zestawy odzieżowe dam- skie lub dziewczę- cze <i>women's or girls' suits and sets of clothes</i>	marynarki dam- skie lub dziewczę- cze <i>women's or girls' jackets</i>	sukienki, spódnice- co-spodnie dam- skie lub dziewczęce <i>women's or girls' dresses, skirts and skirts-trousers</i>	spodnie, spodnie typu "ogrodniczki" i szorty dam- skie lub dziewczęce <i>women's or girls' trousers, suspender- s, breeches and shorts</i>	bluzki i bluzki koszulowe dam- skie lub dziewczę- cze <i>women's or girls' blouses</i>	koszule męskie lub chłopięce <i>men's or boys' shirts</i>	
w tys. szt <i>in thous. pcs</i>							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	1385	603	612	3778	2888	3269	931
2004 I–XII	2409	639	769	4310	3102	2987	872
2005 I–XII	2263	552	441	4295	3207	2157	332
A	93,9	86,4	57,3	99,7	103,4	72,2	38,1
2004 XII	293	65	65	372	238	236	52
2005 I	311	56	36	406	220	107	34
II	263	66	48	309	260	126	40
III	213	35	37	339	298	180	56
IV	150	40	37	389	236	148	59
V	45	38	34	327	213	149	34
VI	140	49	38	404	310	163	21
VII	433	42	29	382	241	123	9
VIII	187	36	33	308	215	199	21
IX	74	56	33	319	270	215	24
X	95	47	39	313	245	168	22
XI	38	37	34	383	273	170	13
XII	311	45	39	413	298	210	12
A	106,1	69,2	60,0	111,0	125,2	89,0	23,1
B	818,4	121,6	114,7	107,8	109,2	123,5	92,3

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Płyty wiórowe i podobne płyty z drewna lub innych drewnopodobnych materiałów w m ³ <i>Particle board and similar board of wood or other wooden like materials in m³</i>	Klinkier cementsowy <i>Cement cementier</i>	Cement <i>Cement</i>	Papa w tys. m ² <i>Building paper in thous. m²</i>	Energia elektryczna w MW·h <i>Electricity in MWh</i>	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w GJ <i>Heat in system or hot water in GJ</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 I–XII	487450	693000	842000	38300	30434839	29554194
2004 I–XII	560732	694500	823000	37179	30504939	27921303
2005 I–XII	533954	729600	910300	38488	31517110	27203583
A	95,2	105,1	110,6	103,5	103,3	97,4
2004 XII	45731	67500	35600	2317	2848305	3606485
2005 I	38103	55100	48300	1084	2921576	3781651
II	39008	71200	23300	301	2717923	3945632
III	46746	82000	28000	1191	2841330	3714997
IV	45834	0	89800	3599	2450650	2065918
V	51873	66900	106400	4060	2445659	1057185
VI	28315	59000	112800	3670	2416275	1108599
VII	32955	76900	103000	5112	2373797	735579
VIII	49128	57900	97400	4742	2425295	841804
IX	55551	51500	79900	5282	2302932	930040
X	54412	80100	108300	3691	2690579	1994458
XI	51694	44560	52300	2911	2829370	3206798
XII	40335	84440	60800	2845	3101724	3806792
A	88,2	125,1	170,8	122,8	108,9	105,6
B	78,0	189,5	116,3	97,7	109,6	118,7

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANIA BUDOWNICTWA^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <i>Of which construction and assembly production</i>		
		razem <i>total</i>	w tym	of which
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
		w tysiącach złotych (w bieżących cenach) 10 ³ zł (in current prices)		
2003 I–XII	2872236,2	1744602,0	1310267,9	394290,7
2004 I–XII	2726724,3	1857069,2	1416780,8	376264,5
2005 I–XII	3388531,0	2335668,8	1931456,5	350865,3
A	124,3	125,8	136,3	93,2
2004 XII	407161,9	279360,2	212625,0	59164,0
2005 I	117476,0	80861,1	55927,8	22834,9
II	119673,3	86762,6	68067,9	16057,9
III	156031,1	106058,3	81959,1	20744,2
IV	222917,0	160819,8	128546,0	28516,7
V	226451,0	164805,1	134149,5	29023,6
VI	313603,0	234537,3	192063,9	35642,2
VII	305559,8	233657,3	196358,8	33304,7
VIII	296289,6	213288,9	175211,7	33910,9
IX	330482,1	242569,6	209286,5	29824,5
X	348417,6	269429,9	225722,0	40777,8
XI	275475,5	183861,1	143861,0	33204,3
XII	449372,5	330968,1	278432,4	42742,6
A	110,4	118,5	130,9	72,2
B	163,1	180,0	193,5	128,7

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2003 I–XII	104,2	166,9	95,8	98,8	101,9
2004 I–XII	101,3	90,9	132,5	104,3	113,5
2005 I–XII	102,8	69,2	97,5	104,9	95,5
2004 XII	95,6	61,8	149,7	103,4	104,0
2005 I	112,9	85,7	108,6	104,1	107,7
II	102,9	68,8	104,2	109,3	92,6
III	92,5	54,3	97,2	116,3	103,0
IV	79,4	43,9	95,3	98,2	78,3
V	108,2	85,9	99,6	115,4	105,1
VI	102,8	72,9	101,8	111,9	102,8
VII	101,3	81,4	93,7	109,4	96,6
VIII	106,4	86,9	101,4	112,8	101,7
IX	104,4	56,1	93,9	113,4	103,8
X	106,8	67,6	93,7	104,7	103,4
XI	107,4	64,0	92,9	109,3	102,3
XII	106,9	71,9	89,7	111,0	94,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2003 I–XII	93,4	120,7	90,8	116,0
2004 I–XII	97,3	121,3	80,4	121,7
2005 I–XII	103,2	119,3	107,0	73,5
2004 XII	100,2	129,5	70,7	126,2
2005 I	98,1	127,7	88,4	114,3
II	104,6	118,0	94,2	77,5
III	114,5	118,5	76,6	60,5
IV	92,0	111,3	57,9	37,8
V	102,7	118,1	111,0	120,0
VI	99,7	119,9	114,2	101,5
VII	96,9	114,2	106,9	83,2
VIII	101,0	123,7	104,6	78,2
IX	101,3	125,7	114,5	95,1
X	104,7	121,8	116,2	103,9
XI	101,1	121,4	133,7	84,3
XII	98,3	120,0	144,5	93,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (cd.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>				pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w nie-wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>		
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 XII	118,5	98,7	98,1	125,2	135,1	
2005 I	79,9	73,0	81,3	82,7	76,6	
II	93,6	88,0	88,6	99,5	93,0	
III	114,2	114,9	112,0	123,6	139,3	
IV	104,6	100,5	115,3	94,2	93,0	
V	98,7	110,6	94,6	99,6	93,4	
VI	101,5	95,7	106,1	99,5	104,1	
VII	99,0	96,6	99,8	102,2	89,6	
VIII	102,2	96,8	104,6	99,3	103,3	
IX	101,1	75,0	102,4	98,5	103,6	
X	103,5	113,8	103,8	100,1	96,9	
XI	95,7	103,5	91,5	91,9	90,8	
XII	117,9	110,8	94,7	127,1	124,1	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>		
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 XII	117,2	154,3	123,8	140,2	
2005 I	78,6	63,5	62,7	34,8	
II	100,7	101,4	94,0	105,5	
III	121,5	115,5	111,9	122,9	
IV	101,4	97,2	108,8	125,5	
V	93,9	98,0	102,3	90,2	
VI	98,4	113,7	117,4	108,8	
VII	100,0	99,4	104,4	96,7	
VIII	103,9	98,9	103,6	118,2	
IX	98,5	101,3	107,7	108,7	
X	106,5	100,6	103,6	86,3	
XI	87,9	97,4	103,9	101,0	
XII	113,9	152,4	133,8	154,7	

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

**TABL. 33. PRZESTEPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCIERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Z liczbą ogółem <i>Of total</i>			
		przestępstwa o charakterze <i>crimes</i>		przestępstwa przeciwko <i>crimes against</i>	
		kryminalnym <i>criminal</i>	gospodarczym <i>commercial</i>	życiu i zdrowiu <i>life and health</i>	mieniu <i>property</i>
2003 I–VI	43463	34327	2201	1076	27559
VII–XII	49870	39116	1995	991	33047
2004 I–VI	45322	35206	2759	1155	29172
VII–XII	47703	37539	1957	1142	31171
2005 I–VI	42301	32861	2445	1113	26487
VII–XII	44446	34115	2026	1027	28671

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Z liczbą ogółem (dok.) <i>Of total (cont.)</i>				
	kradzież rzeczy <i>property theft</i>	kradzież samochodu <i>automobile theft</i>	kradzież z włamaniem <i>impudent theft with burglary</i>	rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze <i>theft with assault, robbery and criminal coercion</i>	przestępstwa drogowe <i>road crimes</i>
2003 I–VI	10006	2191	10293	1931	5807
VII–XII	13403	2937	11628	1972	7412
2004 I–VI	11161	2359	9274	1816	6009
VII–XII	13192	2896	10056	1688	6955
2005 I–VI	11069	2110	7615	1643	5621
VII–XII	13680	2370	7582	1722	6981

źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

PODREGIONY I POWIATY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO

SUBREGIONS AND POWIATS OF ŁÓDZKIE VOIVODSHIP

Stan w dniu 31 XII 2004 r.

As of 31 XII 2004



— Granica podregionu
Border of subregion

— Granica powiatu
Border of powiat

Skierniewice Miasta na prawach powiatu
Towns with powiat status

Podregion miasto Łódź
City of Łódź subregion

Podregion piotrkowsko-skierniewicki
Piotrkowsko-Skierniewicki subregion

Podregion łódzki
Łódzki subregion

DANE O PODREGIONACH I POWIATACH
MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczbą ogółem <i>In grand total number</i>			Na 1 km ² <i>Per km²</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2587702	1233746	1353956	64,7	142	110
<i>Podregiony Subregions</i>						
Lódzki	938193	453340	484853	51,2	108	107
powiaty powiats						
brzeziński	30682	14940	15742	40,5	86	105
kutnowski	105584	50851	54733	58,6	119	108
łaski	51090	24926	26164	37,1	83	105
łęczycki	54018	26417	27601	28,9	70	104
łódzki wschodni	63859	30772	33087	32,2	128	108
pabianicki	119473	56115	63358	74,4	243	113
poddębicki.....	42595	21030	21565	25,5	48	103
sieradzki	121676	59490	62186	43,9	82	105
wieluński.....	78454	38294	40160	31,2	85	105
wieruszowski.....	42481	20986	21495	20,8	74	102
zduńskowolski.....	67929	32909	35020	68,8	184	106
zgierski	160352	76610	83742	73,7	188	109
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	875505	427361	448144	48,0	95	105
powiaty powiats						
bełchatowski	112279	55237	57042	62,9	116	103
łowicki.....	82767	40088	42679	36,7	84	106
opoczyński	79067	39273	39794	33,7	76	101
pajęczański	53752	26691	27061	24,3	67	101
piotrkowski	90106	44254	45852	7,1	63	104
radomszczański.....	119598	58705	60893	47,0	83	104
rawski	49677	24570	25107	42,3	77	102
skierniewicki.....	37994	18826	19168	-	50	102
tomaszowski	121447	58536	62911	55,3	118	107
miasta na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Piotrków Trybunalski	80085	37711	42374	100,0	1191	112
Skierniewice	48733	23470	25263	100,0	1483	108
Miasto City Łódź	774004	353045	420959	100,0	2629	119

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓL- NIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>										
	0–2 lata <i>years</i>	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej <i>years and more</i>
WOJEWÓDZ- TWO..... <i>VOIVODSHIP</i>	65757	92205	237491	104807	78319	412249	330695	386396	387372	109032	383379
Podregiony <i>Subregions</i>											
Lódzki	24521	35663	93444	40401	29360	144137	122856	140384	134078	39731	133618
powiaty <i>powiats</i>											
brzeziński	830	1219	2978	1322	894	4882	4116	4525	4354	1328	4234
kutnowski	2490	3591	10198	4748	3336	15513	13345	16735	15917	4573	15138
łaski	1322	1933	5295	2283	1719	7915	6602	7568	7078	2107	7268
łęczycki	1401	2092	5540	2313	1705	7982	6595	8067	7217	2334	8772
Łódzki wschodni ...	1644	2420	6331	2631	2017	9938	8726	9812	9175	2707	8458
pabianicki	2652	3975	10357	4670	3393	18958	15590	18025	18434	5482	17937
poddębicki....	1153	1604	4436	1786	1229	6265	5548	6139	5758	1880	6797
sieradzki	3531	5146	13644	5666	4023	18327	16118	17769	15884	4985	16583
wieluński	2206	3352	8278	3706	2577	11864	10077	11484	10381	3076	11453
wieruszowski..	1323	1883	4757	1912	1408	6724	5601	6051	5573	1627	5622
zduńskowolski	1960	2667	6952	3118	2302	10897	8925	10072	9516	2688	8832
zgierski	4009	5781	14678	6246	4757	24872	21613	24137	24791	6944	22524
Piotrkowsko-Skier- niewicki	24762	35343	91341	39948	28465	139098	111606	130393	119968	33650	120931
powiaty <i>powiats</i>											
bełchatowski ..	2944	4297	11970	6033	4369	20144	13547	19662	14796	3351	11166
łowicki.....	2236	3256	8545	3744	2709	12621	10372	12104	11231	3505	12444
opoczyński....	2449	3533	9108	3954	2749	12315	9772	11335	9737	2937	11178
pajęczański ...	1451	2337	5982	2388	1589	8243	6973	7624	6803	2111	8251
piotrkowski ...	2753	4014	10063	4119	2813	14155	11544	12264	11370	3531	13480
radomszczański	3308	4870	12636	5168	3628	17817	15810	16977	16609	5038	17737
rawski	1431	2013	5428	2493	1702	7448	6142	7602	6681	1879	6858
skierniewicki ..	1088	1584	4218	1731	1191	5515	4711	5238	4606	1456	6656
tomaszowski ..	3564	4682	11906	5046	3684	18929	15527	17927	17881	4610	17691
miasta na pra- wach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Piotrków Trybunalski	2228	2964	6939	3156	2377	13886	10687	11690	12704	3361	10093
Skierniewice ..	1310	1793	4546	2116	1654	8025	6521	7970	7550	1871	5377
Miasto City Łódź	16474	21199	52706	24458	20494	129014	96233	115619	133326	35651	128830

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>	
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>			
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	500260	243791	1643107	804955	444335	305210	57	
Podregiony Subregions								
Łódzki	194029	94404	588700	285210	155464	105239	59	
powiaty powiats								
brzeziński	6349	3054	19353	9323	4980	3365	59	
kutnowski	21027	10136	66911	32538	17646	12059	58	
łaski	10833	5333	31843	15185	8414	5646	60	
łęczycki	11346	5460	32579	15475	10093	6666	66	
łódzki wschodni	13026	6329	40899	19999	9934	6759	56	
pabianicki	21654	10519	76728	38275	21091	14564	56	
poddębicki.....	8979	4453	25783	11979	7833	5133	65	
sieradzki	27987	13743	74376	35537	19313	12906	64	
wieluński.....	17542	8571	47823	22701	13089	8888	64	
wieruszowski.....	9875	4792	26103	12307	6503	4396	63	
zduńskowolski.....	14697	7143	42978	20981	10254	6896	58	
zgierski	30714	14871	103324	50910	26314	17961	55	
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	191394	93453	544671	260945	139440	93746	61	
powiaty powiats								
bełchatowski	25244	12384	74047	35902	12988	8756	52	
łowicki.....	17781	8721	50619	24338	14367	9620	64	
opoczyński	19044	9320	47237	21858	12786	8616	67	
pajęczański	12158	5999	32183	14851	9411	6211	67	
piotrkowski	20949	10170	53699	25297	15458	10385	68	
radomszczański.....	25982	12597	73132	34587	20484	13709	64	
rawski	11365	5619	30448	14300	7864	5188	63	
skierniewicki.....	8621	4259	21911	10038	7462	4871	73	
tomaszowski	25198	12229	76036	36976	20213	13706	60	
miasta na prawach powiatu								
<i>city with powiat status</i>								
Piotrków Trybunalski	15287	7523	52814	26581	11984	8270	52	
Skierniewice	9765	4632	32545	16217	6423	4414	50	
Miasto City Łódź	114837	55934	509736	258800	149431	106225	52	

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2005 R.
VITAL STATISTICS IN III QUARTER 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie-mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie-mowląt ^{bc} <i>of which infants^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	5679	5957	7233	26	-1276	8,8	9,2	11,2	4,4	-2,0
<i>VOIVODSHIP</i>										
<i>Podregiony Subregions</i>										
Łódzki	1983	2184	2590	5	-406	8,4	9,3	11,0	2,3	-1,7
<i>powiaty powiats</i>										
brzeziński	79	69	99	-	-30	10,3	9,0	12,0	-	-3,9
kutnowski	229	232	328	1	-96	8,6	8,8	12,4	4,3	-3,6
łaski	103	113	139	-	-26	8,1	8,8	10,9	-	-2,0
łęczycki	130	139	151	-	-12	9,6	10,2	11,1	-	-0,9
łódzki wschodni	119	160	168	-	-8	7,5	10,0	10,5	-	-0,5
pabianicki	247	238	333	1	-95	8,3	8,0	11,2	4,2	-3,2
poddębicki	83	106	134	-	-28	7,7	9,9	12,5	-	-2,6
sieradzki	233	292	309	3	-17	7,6	9,5	10,1	10,3	-0,6
wieluński	188	193	201	-	-8	9,5	9,8	10,2	-	-0,4
wieruszowski	103	121	122	-	-1	9,6	11,3	11,4	-	-0,1
zduńskowolski	156	165	169	-	-4	9,2	9,7	9,9	-	-0,2
zgierski	313	356	437	-	-81	7,8	8,9	10,9	-	-2,0
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	2274	2251	2203	11	48	10,3	10,2	10,0	4,9	0,2
<i>powiaty powiats</i>										
bełchatowski	312	305	234	1	71	11,1	10,8	8,3	3,3	2,5
łowicki	226	194	241	1	-47	10,9	9,3	11,6	5,2	-2,3
opoczyński	227	247	181	1	66	11,3	12,3	9,0	4,1	3,3
pajęczański	139	124	132	1	-8	10,2	9,1	9,7	8,1	-0,6
piotrkowski	237	242	250	-	-8	10,5	10,7	11,1	-	-0,4
radomszczański	271	284	350	3	-66	9,0	9,4	11,6	10,6	-2,2
rawski	134	138	113	-	25	10,8	11,1	9,1	-	2,0
skierniewicki	86	101	97	1	4	9,0	10,6	10,2	9,9	0,4
tomaszowski	298	297	325	1	-28	9,8	9,7	10,6	3,4	-0,9
miasta na prawach powiatu										
<i>city with powiat status</i>										
Piotrków Trybunalski	197	196	192	1	4	9,9	9,8	9,6	5,1	0,2
Skierniewice	147	123	88	1	35	12,0	10,1	7,2	8,1	2,9
Miasto City Łódź	1422	1522	2440	10	-918	7,4	8,0	12,8	6,6	-4,8

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w dniu 31 XII 2005

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

As of 31 XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) <i>Job offers (during a month)</i>		
	ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of grand total number</i>							
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas nie- pracujący <i>previously not employed</i>	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a <i>registered in period of 12 months since completion of education^a</i>				
WOJEWÓDZTWO	198429	99895	173983	39724	9811	17,9	2968		
VOIVODSHIP									
Podregiony Subregions									
Łódzki	77554	38388	66928	16820	4068	19,5	1223		
powiaty powiats									
brzeziński	2196	933	2001	483	113	18,1	30		
kutnowski	10813	5945	9033	2928	451	23,2	183		
łaski	3615	1720	3177	673	220	17,5	92		
łęczycki	4883	2438	4521	1573	301	19,5	31		
łódzki wschodni	5230	2495	4619	1387	234	20,1	388		
pabianicki	9016	4242	7804	1225	351	18,7	112		
poddębicki	3244	1374	2945	742	214	16,4	16		
sieradzki	10157	4881	9166	2576	598	18,3	80		
wieluński	4450	2241	3928	1076	368	12,7	108		
wieruszowski	2550	1405	2240	634	218	13,4	29		
zduńskowolski	5912	2968	5226	894	346	20,4	22		
zgierski	15488	7746	12268	2629	654	25,4	132		
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	58501	30205	50895	13331	3577	17,5	572		
powiaty powiats									
bełchatowski	9223	5566	8262	2201	731	15,9	303		
łowicki	4621	2142	4093	1015	243	13,2	12		
opoczyński	8120	4110	7267	2163	525	21,8	68		
pajęczański	3658	1780	3172	760	207	17,1	28		
piotrkowski	5483	2868	4764	1213	417	16,6	27		
radomszczański	11289	6122	10229	2797	549	21,9	55		
rawski	2848	1245	2546	682	221	13,2	46		
skierniewicki	1566	789	1385	446	164	11,3	5		
tomaszowski	11693	5583	9177	2054	520	23,0	28		
miasta na prawach powiatu									
city with powiat status									
Piotrków Trybunalski	5352	2830	4635	856	299	14,8	162		
Skierniewice	2343	1294	1977	429	142	12,0	55		
Miasto City Łódź	54679	27178	49548	8288	1725	16,4	956		

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.
a See methodological notes item 4.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII 2005

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE**As of 31 XII 2005*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 lat <i>below 25 years</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO	40959	53737	39172	51929	12632
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony Subregions</i>					
Łódzki	18133	21373	15334	18463	4251
<i>powiaty powiats</i>					
brzeziński	503	581	435	544	133
kutnowski	2227	3121	2345	2579	541
łaski	935	898	674	868	240
łęczycki	1448	1382	934	912	207
łódzki wschodni	1085	1357	1091	1348	349
pabianicki	1534	2474	1854	2566	588
poddębicki	1042	938	557	567	140
sieradzki	2926	2865	1851	2031	484
wieluński	1352	1242	687	928	241
wieruszowski	795	684	383	555	133
zduńskowolski	1463	1560	1175	1400	314
zgierski	2823	4271	3348	4165	881
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	14357	16882	11467	12985	2810
<i>powiaty powiats</i>					
bełchatowski	2518	2629	1716	1947	413
łowicki	1149	1331	819	1049	273
opoczyński	2135	2416	1678	1625	266
pajęczański	915	1076	750	737	180
piotrkowski	1492	1678	988	1116	209
radomszczański	2406	3348	2353	2542	640
rawski	794	716	495	684	159
skierniewicki	570	390	238	288	80
tomaszowski	2378	3298	2430	2997	590
miasta na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Piotrków Trybunalski	974	1467	1134	1446	331
Skierniewice	486	626	402	672	157
Miasto City Łódź	7009	13389	10835	18363	5083

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII 2005

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym ^a <i>vocational secondary^a</i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and lower</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	11624	41238	17370	57747	70450
<i>Podregiony Subregions</i>					
Łódzki	3571	16184	6607	23767	27425
powiaty powiats					
brzeziński	100	420	156	753	767
kutnowski	409	2323	787	3264	4030
łaski	191	767	371	1160	1126
łęczycki	189	1111	363	1443	1777
łódzki wschodni	253	1085	450	1590	1852
pabianicki	504	1744	700	2524	3544
poddębicki	131	607	278	937	1291
sieradzki	433	2077	1068	3250	3329
wieluński	252	1083	382	1547	1186
wieruszowski	113	644	227	865	701
zduńskowolski	259	1128	692	1734	2099
zgierski	737	3195	1133	4700	5723
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	2929	12525	4453	19310	19284
powiaty powiats					
belchatowski	554	2029	952	2815	2873
łowicki	271	1112	276	1621	1341
opoczyński	387	1670	794	2748	2521
pajęczański	159	705	259	1191	1344
piotrkowski	303	1081	396	1492	2211
radomszczański	558	2499	788	3604	3840
rawski	131	663	144	892	1018
skierniewicki	100	353	132	477	504
tomaszowski	466	2413	712	4470	3632
miasta na prawach powiatu					
city with powiat status					
Piotrków Trybunalski	430	1137	490	1322	1973
Skierniewice	235	557	236	597	718
Miasto City Łódź	4459	10835	5584	12751	21050

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–XII 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
WOJEWÓDZTWO	4565	83,2	3722	576562	85,1	528567
<i>VOIVODSHIP</i>						
<i>Podregiony Subregions</i>						
Łódzki	1899	97,4	1613	235170	88,5	221398
<i>powiaty powiaty</i>						
brzeziński	71	74,7	71	10741	78,8	10741
kutnowski	147	114,8	96	16123	109,4	13655
łaski	84	67,7	84	11947	62,6	11947
łęczycki	23	135,3	23	4607	171,6	4607
łódzki wschodni	223	71,7	223	34505	67,3	34505
pabianicki	335	130,9	317	40657	111,7	39737
poddębicki	111	90,2	91	11796	75,3	10970
sieradzki	73	93,6	73	10282	93,6	10282
wieluński	113	71,5	113	16679	99,1	16679
wieruszowski	81	77,9	81	11692	69,3	11692
zduńskowolski	154	114,9	95	15136	89,9	13209
zgierski	484	115,0	346	51005	100,6	43374
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	1984	92,2	1747	251707	95,9	240710
<i>powiaty powiaty</i>						
błuchatowski	435	121,5	405	59929	114,4	58185
łowicki	106	95,5	106	16904	111,0	16904
opoczyński	199	119,2	175	26070	111,5	24598
pajęczański	56	91,8	56	8360	102,6	8360
piotrkowski	256	105,8	256	29508	112,8	29508
radomszczański	216	90,8	216	29614	82,9	29614
rawski	62	44,6	62	9112	87,0	9112
skierniewicki	76	107,0	76	11005	106,8	11005
tomaszowski	239	98,0	185	26608	89,5	23820
miasta na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Piotrków Trybunalski	231	97,9	102	18259	76,7	13266
Skierniewice	108	37,8	108	16338	60,4	16338
Miasto City Łódź	682	49,3	362	89685	60,0	66459

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a

Stan w dniu 31 XII 2005

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a

As of 31 XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	249459	101,9	48205	102,5	91	1033
<i>Podregiony Subregions</i>						
Lódzki	83956	102,1	14419	103,1	18	430
powiaty powiats						
brzeziński	2687	102,1	510	103,2	-	19
kutnowski	8213	102,6	1436	102,7	5	65
łaski	4170	101,5	662	104,6	1	15
łęczycki	3553	103,2	697	103,1	2	39
lódzki wschodni	6871	103,5	1076	103,0	-	16
pabianicki	13839	102,1	2120	103,1	3	48
poddębicki	3309	103,6	500	102,7	-	21
sieradzki	8885	99,1	1784	101,7	2	58
wieluński	6661	102,3	1240	104,8	2	41
wieruszowski	3267	103,2	642	105,9	-	28
zduńskowolski	6116	101,3	1108	102,6	1	22
zgierski	16385	102,7	2644	103,0	2	58
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	69474	101,4	11947	102,1	21	380
powiaty powiats						
bełchatowski	9730	102,6	1743	102,8	1	33
łowicki	5628	101,0	1134	102,3	3	44
opoczyński	5482	102,2	858	102,4	1	29
pajęczański	3740	101,8	608	103,2	-	31
piotrkowski	4992	101,1	837	101,9	1	20
radomszczański	9729	101,4	1420	101,9	2	54
rawski	3850	102,1	677	104,6	2	24
skierniewicki	2033	100,4	443	107,0	1	20
tomaszowski	10743	101,1	1645	100,4	4	35
miasta na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Piotrków Trybunalski	8686	99,9	1648	101,2	5	30
Skierniewice	4861	101,2	934	100,6	1	60
Miasto City Łódź	96029	102,2	21839	102,3	52	223

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.
a Registered in the REGON register.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a (cd.)

Stan w dniu 31 XII 2005

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a (cont.)

As of 31 XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>		Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>					
	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>		przemysł ^c	industry ^c
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>	spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	razem <i>total</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	11331	2277	18775	201254	101,8	4479	29277	29091
Podregiony Subregions								
Łódzki	2903	557	5307	69537	101,9	2434	11045	10956
powiaty powiats								
brzeziński	92	22	166	2177	101,9	55	505	501
kutnowski	299	60	477	6777	102,6	228	605	594
łaski	119	19	216	3508	100,9	163	521	518
łęczycki	86	17	178	2856	103,3	121	262	257
łódzki wschodni	242	88	505	5795	103,6	200	1144	1135
pabianicki	484	106	975	11719	101,9	331	2252	2248
poddębicki.....	57	10	136	2809	103,7	182	358	356
sieradzki	416	37	457	7101	98,5	272	924	914
wieluński.....	246	25	411	5421	101,8	277	589	576
wieruszowski.....	79	13	193	2625	102,6	128	364	361
zduńskowolski.....	234	35	412	5008	101,1	89	794	788
zgierski	549	125	1181	13741	102,6	388	2727	2708
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	1965	304	4430	57527	101,2	1642	7279	7205
powiaty powiats								
bełchatowski	299	39	682	7987	102,6	118	786	778
łowicki.....	176	25	390	4494	100,6	212	495	488
opoczyński	105	14	265	4624	102,2	151	468	463
pajęczański	72	4	223	3132	101,5	85	515	506
piotrkowski	85	15	266	4155	100,9	254	575	564
radomszczański.....	200	28	482	8309	101,3	223	1536	1530
rawski	100	17	224	3173	101,6	64	349	343
skierniewicki.....	48	8	112	1590	98,7	86	185	177
tomaszowski	286	62	676	9098	101,2	256	1322	1311
miasta na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Piotrków Trybunalski	311	46	760	7038	99,6	151	727	726
Skierniewice	283	46	350	3927	101,3	42	321	319
Miasto City Łódź	6463	1416	9038	74190	102,2	403	10953	10930

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz "Uwagi ogólne" pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See "General notes", item 8.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII 2005

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a (cont.)

As of 31 XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) <i>Natural persons conducting economic activity^b (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka, magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activity</i>	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>other community, social and personal service activities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	18989	76236	5533	15436	8050	23263	8499
Podregiony Subregions							
Lódzki	6519	27589	1901	4754	2317	6814	2756
powiaty powiats							
brzeziński	171	932	35	114	63	124	86
kutnowski	493	3065	173	449	284	801	261
łaski	386	1349	139	202	123	337	126
łęczycki	207	1289	90	253	97	288	99
Łódzki wschodni	519	2377	149	350	145	455	250
pabianicki	1103	4177	317	883	378	1218	497
poddębicki	252	1243	108	176	71	189	111
sieradzki	701	2792	185	476	245	787	258
wieluński	556	2255	162	328	194	538	219
wieruszowski	289	1047	69	208	80	256	89
zduńskowolski	466	1953	144	323	195	576	228
zgierski	1376	5110	330	992	442	1245	532
Piotrkowsko-Skierniewicki ...	6142	23800	1848	4073	2230	5329	2464
powiaty powiats							
bełchatowski	847	3286	308	493	338	928	432
łowicki	562	1801	134	330	175	362	192
opoczyński	572	2170	168	273	164	305	170
pajęczański	310	1407	98	168	83	235	128
piotrkowski	454	1665	148	351	145	282	154
radomszczański	780	3459	208	501	248	707	298
rawski	334	1462	76	259	112	272	116
skierniewicki	293	558	43	169	59	107	56
tomaszowski	907	3754	342	614	381	751	424
miasta na prawach powiatu							
city with powiat status							
Piotrków Trybunalski	589	2911	224	491	317	834	319
Skierniewice	494	1327	99	424	208	546	175
Miasto City Łódź	6328	24847	1784	6609	3503	11120	3279

^a W rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a In the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 41. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>								
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>				
				brutto gross		brutto bez wyplat zysku gross exclusive payment from profit		brutto gross		brutto bez wyplat zysku gross exclusive payment from profit		
				w zł zl	B	w zł zl	B	w zł zl	B	w zł zl	B	
A		A										
2003 I–XII	103,8	103,6	20,0	2185,02	x	2153,60	x	2341,53	x	2337,76	x	
2004 I–XII	105,3*	105,1	19,1	2273,44	x	2256,27	x	2438,57	x	2434,07	x	
2005 I–XII .....	.	.	17,6	.	x	.	x	2515,85	x	2509,26	x
2004 X–XII	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0	
2005 I–III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2	
IV–VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5	
VII–IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0	
X–XII .....	.	.	17,6	.	.	.	.	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2004 XII	103,9*	104,1*	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6	
2005 I .....	.	.	19,4	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II .....	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6	
IV .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V .....	.	.	18,2	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2	
VII .....	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII .....	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2	
X .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII .....	.	.	17,6	.	.	.	.	2789,08	104,2	2787,98	104,1

a Dane za okresy narastające. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
a Data on accrued base. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 41. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkci sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
				ogółem total					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A	B	C	A	B	C	A	B	C
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>									
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I–XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2004 X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,8*	100,2*	.	103,0*	100,3*	.
X–XII	101,1	100,4	100,9	99,7	99,7	.	106,2	102,4	.
2004 XII.....	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V.....	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0*	100,3	101,9	107,1	101,9	106,8
VII.....	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII.....	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7*	100,9*	101,7*	99,4*	104,8*
X.....	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
XII.....	100,7	99,8	100,7	100,5	99,6	100,5	109,2	100,1	109,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 41. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) <i>Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)</i>	
	produkci sprzedanej przemysłu ^a (dok.) <i>of sold production of industry^a (cont.)</i>						produkci budowlano-montażowej ^a <i>of construction and assembly production^a</i>				
	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żыта rye pszenicy wheat	
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I–XII	99,8	x	.	103,8	x	.	103,0	x	.	27,89	36,73
2004 X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV–VI	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
VII–IX	98,8*	100,1*	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
X–XII	98,4	99,3	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	.	.
2004 XII.....	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII.....	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6*	99,7*	100,0*	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X.....	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII.....	99,2	99,5	99,2	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 41. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget in balance^b 10⁶ zł</i>		
	przemysłu ^c <i>industry^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>					
	A	B	A	B				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A	B	A	B	A			
2003 I–XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0		
2004 I–XII	111,7 ^d	x	99,5 ^d	x	105,1 ^d	-41417,1		
2005 I–XII .....	.	x	.	x	.	-28559,2	
2004 I–XII	112,3	x	99,1	x	109,2	-41417,1		
2005 I–II	103,1	x	115,7	x	.	-8884,4		
I–III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7		
I–IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8		
I–V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4		
I–VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8		
I–VII	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9		
I–VIII	101,7	x	106,2	x	.	-18537,1		
I–IX	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0*		
I–X	103,0	x	107,2	x	.	-20648,7		
I–XI	103,5	x	107,3	x	.	-22272,1		
I–XII	104,0	x	107,4	x	.	-28559,2		
2004 XII	106,4	97,3	107,9	148,3	109,2	-41417,1		
2005 I	104,7	91,8	118,6	32,7	.	-1403,0		
II	102,1	99,5	113,3	108,2	.	-8884,4		
III	96,3	110,2	96,2	112,0	.	-12725,7		
IV	99,0	99,7	82,3	124,7	.	-13650,8		
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4		
VI	106,8	108,8	129,9	122,2	104,5	-18247,8		
VII	102,6	92,0	117,4	98,1	.	-17330,9		
VIII	104,6	103,8	106,5	102,1	.	-18537,1		
IX	105,5	109,8	110,5	113,3	107,4	-17782,0*		
X	107,8	101,3	106,8	104,3	.	-20648,7		
XI	108,5	99,8	105,9	82,1	.	-22272,1		
XII	109,2	98,3	108,3	151,6	.	-28559,2		

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 8. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 8. d Data covers complete statistical population.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2005 r. <i>Population – as of 30 IX 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertis- ement in December 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active pop- ulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>			
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2004 = =100	w grudniu 2005 r. – w tys. <i>in December 2005 – 10³</i>				
POLSKA	38168,3	23442,9	14725,4	2773,0	92,4	17,6	86,5	158	254,0	203,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	2890,1	2054,4	835,8	233,4	90,8	20,5	84,6	95	23,1	18,4
Kujawsko-pomorskie	2068,0	1273,6	794,4	188,0	94,2	22,3	83,9	180	17,6	12,9
Lubelskie	2181,0	1017,4	1163,6	156,8	95,2	17,0	91,2	293	14,3	9,5
Lubuskie	1009,5	647,3	362,1	89,2	89,7	23,3	83,7	169	9,5	8,3
Łódzkie	2580,3	1668,2	912,1	198,4	90,9	17,9	87,7	144	18,0	13,2
Małopolskie	3266,1	1621,5	1644,6	178,1	92,0	13,8	88,5	83	16,0	12,0
Mazowieckie	5156,1	3337,1	1819,0	332,5	94,2	13,8	86,8	162	24,8	22,3
Opolskie	1048,5	551,9	496,6	69,4	93,1	18,6	86,6	224	6,8	4,9
Podkarpackie	2098,4	847,4	1250,9	164,0	96,3	18,4	89,0	436	13,6	9,3
Podlaskie	1200,6	710,4	490,2	73,2	96,1	15,5	88,5	379	7,5	5,4
Pomorskie	2199,1	1481,8	717,2	159,9	89,0	19,3	83,5	137	13,6	12,8
Śląskie	4691,0	3690,7	1000,2	281,3	90,8	15,4	88,7	104	26,9	25,7
Świętokrzyskie	1285,5	584,1	701,5	117,8	93,2	20,6	88,6	1070	10,5	7,2
Warmińsko-mazurskie	1428,5	858,0	570,5	150,9	92,9	27,5	81,5	411	12,8	10,2
Wielkopolskie	3371,3	1926,7	1444,7	211,4	91,0	14,6	85,9	144	21,3	18,1
Zachodniopomorskie	1694,3	1172,3	522,0	168,8	92,4	25,6	84,6	237	17,8	13,7

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

a Estimated as of the end of each month.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XI 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XI 2005=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	XI 2005=100
POLSKA	33,16	100,5	66,01	105,5	2041	101,5	124,06	98,1	3,78	96,7
POLAND										
Dolnośląskie . . . . .	.	.	66,13	111,6	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	34,83	107,6	72,83	100,7	.	.	128,21	104,1	.	.
Lubelskie	25,94	104,3	55,93	109,8	.	.	117,46	96,7	.	.
Lubuskie	46,00	102,2	65,52	109,3	.	.	.	.	.	.
Łódzkie	32,29	104,8	69,73	106,6	2057	100,7	133,25	98,1	3,78	.
Małopolskie	38,98	100,2	59,09	109,3	2004	101,8	134,11	100,6	3,95	95,2
Mazowieckie	28,54	103,1	72,46	100,1	2100	103,1	126,79	98,3	3,81	103,8
Opolskie . . . . .	.	.	75,26	108,8	.	.	113,33	103,0	.	.
Podkarpackie	32,13	103,6	67,54	100,5	.	.	110,77	93,9	3,90	98,7
Podlaskie	27,79	102,6	54,43	103,4	2157	103,2	123,75	97,4	3,78	.
Pomorskie	39,75	92,1	69,00	106,2	.	.	109,44	100,4	.	.
Śląskie	46,90	98,5	68,27	108,1	2100	.	122,67	91,5	3,57	96,5
Świętokrzyskie	30,21	104,1	58,77	107,1	1870	98,4	115,48	93,0	3,61	94,3
Warmińsko-mazurskie	25,43	94,2	63,32	106,5	.	.	123,21	103,5	3,66	95,1
Wielkopolskie	32,56	98,9	68,08	104,6	2000	100,0	132,62	98,5	3,73	97,1
Zachodniopomorskie	27,50	92,7	65,51	106,8	.	.	98,50	96,1	3,60	101,7

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				I-XII 2005	
	w grudniu 2005 r. <i>in December 2005</i>		w końcu listopada 2005 r. <i>end of November 2005</i>		przemysł ^a <i>industry^a</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>				w mln zł <i>10⁶ zł</i>	I-XII 2004 = 100
POLSKA	5384,4	2800,9	18711,3	1808,1	663223,8	104,0
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	114,6	52,5	457,1	49,0	52001,8	110,5
Kujawsko-pomorskie	404,7	169,6	2178,1	224,6	29355,0	97,0
Lubelskie	414,5	248,6	1352,2	130,0	16232,3	106,0
Lubuskie	64,9	29,1	240,3	23,6	14309,2	108,8
Łódzkie	427,6	236,9	1389,1	125,0	32626,8	104,9
Małopolskie	265,1	161,0	526,7	55,9	40547,5	107,5
Mazowieckie	938,9	562,6	2065,6	201,6	143020,0	108,0
Opolskie	123,3	51,6	777,6	70,8	16039,7	97,8
Podkarpackie	181,2	125,7	351,5	35,6	23148,7	106,0
Podlaskie	740,5	397,7	895,5	84,8	11231,4	106,0
Pomorskie	174,8	76,5	1072,3	101,1	38210,9	102,7
Śląskie	128,4	63,0	442,6	39,3	121232,9	102,5
Świętokrzyskie	191,5	102,1	472,0	54,1	14688,5	106,6
Warmińsko-mazurskie	382,8	191,7	932,3	95,9	15375,3	103,7
Wielkopolskie	730,7	288,3	5050,3	467,6	76232,6	106,7
Zachodniopomorskie	100,9	44,0	508,1	49,2	18971,0	104,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005							
	przemysł ^a (dok.) <i>industry</i> ^a (<i>cont.</i>)				budownictwo <i>construction</i>			
	przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		produkcia sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>	
	w tys. 10^3	I–XII 2004 = 100	w zł zł	I–XII 2004 = 100	w mln zł 10^6 zł	I–XII 2004 = 100 ^a	w tys. 10^3	I–XII 2004 = 100
POLSKA	2426	101,1	2542,29	103,1	74551,1	111,3	317	99,8
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	197	102,8	2744,28	104,8	4237,6	116,0	21	102,6
Kujawsko-pomorskie . .	128	98,2	2164,74	102,3	2726,9	118,9	14	96,8
Lubelskie	83	99,1	2165,00	102,7	1791,5	105,6	12	94,4
Lubuskie	59	102,1	2097,10	103,0	997,7	111,0	5	95,3
Łódzkie	166	100,3	2203,49	101,8	3388,5	124,3	17	108,8
Małopolskie	171	102,2	2413,76	103,4	5540,8	118,4	29	101,6
Mazowieckie	327	101,3	3061,50	102,8	24578,4	118,8	62	101,2
Opolskie	59	100,9	2311,52	101,4	1211,4	101,2	6	96,5
Podkarpackie	123	100,9	2118,92	102,1	2073,3	119,5	14	99,0
Podlaskie	47	98,1	2129,26	104,0	1804,8	115,8	6	97,2
Pomorskie	134	105,6	2556,91	104,8	4178,8	117,9	17	100,8
Śląskie	426	99,5	3029,49	104,5	8656,1	102,9	53	98,1
Świętokrzyskie	60	101,5	2302,21	102,3	1445,9	57,6	8	90,1
Warmińsko-mazurskie	76	101,4	2035,09	100,3	1937,0	119,9	11	104,5
Wielkopolskie	286	101,9	2292,01	101,8	7690,4	99,0	33	99,4
Zachodniopomorskie . .	83	101,8	2236,66	101,3	2291,8	115,6	11	98,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–XII 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I–XII 2005</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	razem <i>total</i>	w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>	w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>			
	w zł <i>zł</i>	I–XII 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–XII 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–XII 2004 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2343,89	105,5	114391	105,8	63195	12090	104,0	9064
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2385,65	107,6	7000	107,7	3612	709	104,0	508
Kujawsko-pomorskie	2042,06	105,0	4462	96,9	2702	472	98,8	380
Lubelskie	2001,42	106,7	5255	127,0	3222	560	117,0	450
Lubuskie	1897,52	103,5	3304	128,6	1914	327	109,1	252
Łódzkie	1959,91	103,3	4541	82,8	3728	579	85,4	532
Małopolskie	2039,85	105,0	10697	98,9	6154	1173	103,6	914
Mazowieckie	3226,01	106,9	28530	119,6	10483	2657	115,5	1563
Opolskie	1942,11	102,7	1158	94,0	859	141	97,3	127
Podkarpackie	1906,41	103,0	4116	90,0	3381	517	89,5	477
Podlaskie	2330,18	109,3	3155	93,4	1696	347	96,8	274
Pomorskie	2336,70	109,4	9802	114,8	4404	961	112,2	638
Śląskie	2208,84	106,3	8464	85,2	6560	1093	89,7	970
Świętokrzyskie	1822,13	86,6	2117	107,0	1386	219	94,4	181
Warmińsko-mazurskie	1985,51	104,2	4480	108,3	2856	418	101,0	338
Wielkopolskie	2272,62	102,2	11909	107,4	7405	1349	107,8	1049
Zachodniopomorskie	1977,55	107,5	5401	102,0	2833	569	109,4	410

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2005 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2005												osoby fizyczne prowad- żące działalność gospo- darczą ^b <i>natural persons conducting economic activity^b</i>	
	przedsie- biorstwa państwo- we <i>state owned enter- prises</i>	spół- dzielnie coopera- tives	ogółem <i>grand total</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital partici- pation</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>									
					w tym <i>of which</i>									
					akcyjne <i>joint stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>						
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	jedno- osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicz- nego <i>with foreign capital partici- pation</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	jedno- osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicz- nego <i>with foreign capital partici- pation</i>		
POLSKA	1029	18303	230588	54336	8607	376	1451	195029	253	52610	2776459			
<i>POLAND</i>														
Dolnośląskie	40	1476	18966	5375	652	35	87	16385	25	5263	222458			
Kujawsko-pomorskie	61	1035	9310	1443	338	18	40	7777	9	1393	149606			
Lubelskie	52	1246	7087	832	259	14	24	5597	7	799	115697			
Lubuskie	41	510	6074	2323	171	8	28	5308	7	2287	77389			
Łódzkie	91	1033	11331	2277	435	23	60	9056	12	2208	201254			
Małopolskie	79	1184	16146	2701	616	24	84	12910	24	2587	222898			
Mazowieckie	203	3275	63588	19104	2518	68	640	55907	39	18374	442480			
Opolskie	13	539	4467	1190	126	11	27	3753	10	1159	67918			
Podkarpackie	10	779	5822	739	238	19	37	4442	15	696	108430			
Podlaskie	23	525	3698	415	118	8	19	2709	2	392	72071			
Pomorskie	43	1118	17724	3492	716	20	102	15603	10	3378	169453			
Śląskie	128	1249	25674	4511	1018	62	123	21326	30	4374	326898			
Świętokrzyskie	15	539	3970	500	233	22	23	3029	8	472	84352			
Warmińsko-mazurskie	25	735	5080	851	147	8	7	4174	5	843	82447			
Wielkopolskie	134	1856	20553	4900	755	18	120	17214	42	4739	270150			
Zachodniopomorskie	71	1204	11098	3683	267	18	30	9839	8	3646	162958			

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.